cellularline

Flag

EN WIRELESS STEREO BLUETOOTH® HEADSET WITH CHARGING CASE

IT AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA

FR ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FILS AVEC ÉTUI DE CHARGE

DE DRAHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE

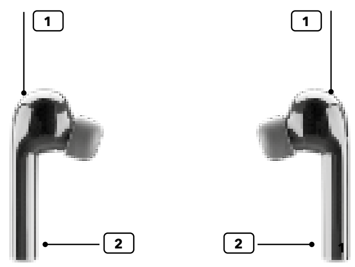
ES AURICULARES BLUETOOTH® ESTÉREO INALÁMBRICOS CON FUNDA DE RECARGA

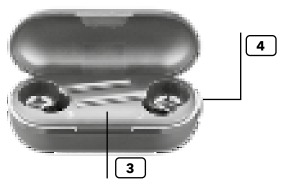
RU БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХЛОМ

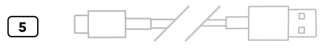
TR YENİDEN ŞARJ KILIFLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR

NL DRAADLOZE STEREO BLUETOOTH® HEADSET MET OPLAADSTATION

FI LANGATON BLUETOOTH®-KUULOKE LATAUSKOTELOLLA







EN

Description:
1 - MFB touch control
2 - Earbud LEDs
3 - Charging Case charge indicator LED
4 - MicroUSB charging socket
5 - MicroUSB charging cable

IT

Descrizione:
1 - Comando touch MFB
2 - Led auricolari
3 - Led indicatore di carica Charging Case
4 -Presa di ricarica MicroUSB
5 -Cavo di ricarica MicroUSB

FR

Description :
1 - Bouton de commande multifonction
2 - Voyant oreillettes
3 - Voyant indicateur du niveau de charge du Charging Case
4 - Prise de chargement MicroUSB
5 Câble de chargement MicroUSB

DE

Beschreibung:
1 - MFB-Touch-Befehlstaste
2 - Headset-LEDs
3 - LED-Ladestandsanzeige Charging Case
4 - Micro-USB-Ladebuchse
5 - Micro-USB-Ladekabel

ES

Descripción:
1 - Comando táctil MFB
2 - Auriculares LED
3 - LED indicador de carga de la Charging Case
4 - Toma de carga micro USB
5 Cable de carga micro USB

RU

Описание:
1 - сенсорный выключатель MFB
2 - светодиодный индикатор наушников
3 - светодиодный индикатор зарядки Charging Case
4 - разъем зарядки MicroUSB
5 - кабель для зарядки MicroUSB

TR

Tanım:
1 - Dokunmatik Kumanda MFB
2 - Led kulaklık
3 - Led şarj göstergeli Charging Case
4 -MicroUSB şarj soketi
5 - MicroUSB şarj kablosu

NL

Beschreibung:
1 - MFB-toets
2 - Led headset
3 - Led laadstatus Charging Case
4 - Micro-USB-oplaadaansluiting
5 - Micro-USB-oplaadkabel

FI

Kuvaus:
1 MFB-kosketusohjaus
2 Kuulokkeiden LED-merkkivalo
3 Charging Casen latauksen LED-merkkivalo
4 MicroUSB-latauspistoke
5 MicroUSB-latausjohto

BTFLAGTWS

EN - PRELIMINARY OPERATIONS

Recharge Charging Case: insert the charging cable (5) into a USB port of a mains charger or PC and connect the connector to the MicroUSB charging socket
(4), the flashing orange LED (3) indicates that the Charging Case is charging.
On completion of charging, the LED (3) will stay on, now disconnect the Charging Case from the power supply.
NOTE: *the flashing white LED indicates that the charge of the Charging Case has run out.*

Charging the Earbuds: put the devices in their housings and they will automatically be charged. The lighting up of the orange LEDs (2) indicates that the devices are charging, when the charging is complete, the LEDs (2) will switch off.

Connection to the phone when using for the first time: charge the earbuds by inserting them into their housings.
After recharging CELLULAR FLAG follow the instructions below to establish the connection with the phone.
Remove the devices from the Charging Case and wait for the automatic connection between them. Once the connection has been established, the LED (2) of one of the two earbuds will flash orange/white alternately, indicating that the pairing mode is active.
Activate the phone's Bluetooth to search for devices and select CELLULARLINE FLAG when it is detected.

USING THE DEVICE IN STEREO:

Switching on: remove the devices from the Charging Case or press the MFB touch control for 2 seconds.

Switching off: insert the earbuds into their housings or press the MFB touch control for 2 seconds.

Answering/ending a call: Press the MFB touch control (1) of one of the two earbuds twice.

Play/Pause: press the MFB touch control (1) of one of the two earbuds twice.

FF: press the MFB touch control (2) of the right earbud for 2 seconds to advance to the next song.

Rew: press the MFB touch control (1) of the left earbud for 2 seconds to go back to the previous song.

Speaker volume adjustment: use the phone's volume buttons to adjust the volume.

Low battery indicator: the acoustic signal indicates that the battery charge has run out.

RESET: if there are any anomalies in the operation of the device, it is possible to carry out a reset to restore the initial operation.
- delete all previous pairings from the phone's Bluetooth menu and restart it.
- press the MFB button 5 times quickly; you will hear a tone and both LEDs will start flashing red/white simultaneously.
- press once on both earbuds.
- put the earbuds back in the case.

Proceed with pairing again: remove the earbuds from the case; one of them will start flashing red/white alternately. Enable the Bluetooth on your phone and manually select CELLULARLINE FLAG when detected.

EARBUDS TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Bluetooth: v 5
Profiles supported: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Range: 10mt
Bluetooth Frequency range: 20-2KHz
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 30mAh X 2
Charging Case battery capacity: 500mAh
MicroUSB port Voltage (V): 5V
MicroUSB port current (A): 400mA
ERP: 3mW
Stand-by Time: 100 hours
Talk Time: 3.5 hours
Play Time: 4 hours
Earbuds charging: about 1 hour
Recharge Charging Case: about 2 hours
Weight: 41g

IT - OPERAZIONI PRELIMINARI

Ricarica Charging Case: inserire il cavo di ricarica (5) ad una porta USB di un caricatore da rete o di un PC e collegare il connettore alla presa di ricarica MicroUSB
(4), il lampeggio del led arancione (3) indica la carica in corso della Charging Case.
Una volta completata la ricarica il led (3) rimarrà acceso, a questo punto disconnettere Charging Case dall'alimentazione.
NOTA: *il lampeggio del led bianco indica l'esaurimento della carica della Charging Case.*

Ricarica Auricolari: inserire i dispositivi nei rispettivi alloggiamenti, la ricarica si attiverà automaticamente. L'accensione dei led arancione (2) indica la carica in corso dei dispositivi, al completamento della ricarica i led (2) si spegneranno.

Connessione al telefono al primo utilizzo: ricaricare gli auricolari inserendoli all'interno dei rispettivi alloggiamenti.
Dopo aver ricaricato CELLULAR FLAG procedere con le indicazioni riportate di seguito per stabilire la connessione con il telefono.
Estrarre i dispositivi dalla Charging Case e attendere la connessione automatica tra loro. Una volta stabilita la connessione il led (2) di uno dei due auricolari lampeggerà arancione/bianco alternato, indicando la modalità di pairing attiva.
Attivare il Bluetooth del telefono per effettuare la ricerca dispositivi e selezionare CELLULARLINE FLAG quando verrà rilevato.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO IN MODALITÀ STEREO:

Accensione: estrarre i dispositivi dalla Charging Case o premere il comando touch MFB per 2 secondi.

Spegnimento: inserire gli auricolari nei rispettivi alloggiamenti o premere il comando touch MFB per 2 secondi.

Rispondere /terminare una chiamata: premere 2 volte il comando touch MFB (1) di uno dei due auricolari.

Play/Pausa: premere 2 volte il comando touch MFB (1) di uno dei due auricolari.

FF: premere per 2 secondi il comando touch MFB (1) dell'auricolare destro per avanzare al brano successivo.

Rew: premere per 2 secondi il comando touch MFB (1) dell'auricolare sinistro per tornare al brano precedente.

Regolazione volume altoparlante: per regolare il volume utilizzare i tasti del telefono.

Indicatore di batteria scarica: il segnale acustico indica l'esaurimento della carica della batteria.

RESET: nel caso in cui si presentino delle anomalie sul funzionamento del dispositivo, è possibile effettuare un reset per ripristinare il funzionamento iniziale.
- eliminare tutti i precedenti abbinamenti dal menu Bluetooth del telefono e riavviarlo.
- premere 5 volte velocemente sul tasto MFB; si sentirà un tono sonoro ed entrambi i led lampeggeranno bianco/rosso simultaneamente.
- premere una volta su entrambi gli auricolari.
- riporre gli auricolari all'interno della custodia.

Procedere nuovamente con il pairing: estrarre gli auricolari dalla custodia; uno dei due inizierà a lampeggiare rosso/bianco alternato. Abilitare il Bluetooth sul telefono e selezionare manualmente CELLULARLINE FLAG una volta rilevato.

SPECIFICHE TECNICHE AURICOLARI:

Bluetooth: v 5
Profili supportati: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Portata: 10mt
Bluetooth Frequency Range: 20-2KHz
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 30mAh X 2
Charging Case battery capacity: 500mAh
MicroUSB port Voltage (V): 5V
MicroUSB port current (A): 400mA
ERP: 3mW
Stand by Time: 100 ore
Talk Time: 3.5 ore
Play Time: 4 ore
Ricarica auricolari: 1 ora circa
Ricarica Charging Case: 2h circa
Peso: 41g

FR - OPÉRATIONS PRÉALABLES

Chargement du Charging Case : insérer le câble de chargement (5) au port USB d'un chargeur de réseau ou d'un PC et brancher le connecteur à la prise de chargement MicroUSB
(4), si le voyant clignote en orange (3), le chargement du Charging Case est en cours.
À la fin du chargement, le voyant (3) restera allumé. C'est à ce moment qu'il faut débrancher le Charging Case de l'alimentation.
REMARQUE: le clignotement blanc du voyant indique que la batterie du Charging Case est épuisée.

Recharge des oreillettes: insérer les dispositifs dans les logements respectifs, le chargement s'activera automatiquement. L'allumage des voyants orange (2) indique que le chargement des appareils est en cours. Les voyants (2) s'éteindront lorsque le chargement sera terminé.

Branchement au téléphone à la première utilisation: recharger les oreillettes en les insérant à l'intérieur de leurs logements respectifs.
Après avoir rechargé CELLULAR FLAG, poursuivre avec les indications figurant ci-après pour établir la connexion avec le téléphone.
Extraire les dispositifs du Charging Case et attendre qu'ils se connectent automatiquement entre eux. Lorsque la connexion aura été établie, le voyant (2) de l'une des deux oreillettes clignotera tantôt en orange tantôt en blanc, indiquant le fait que le mode d'appareillage est actif.
Activer le Bluetooth du téléphone pour chercher les appareils et sélectionner CELLULARLINE FLAG lorsqu'il apparaîtra.

UTILISATION DU DISPOSITIF EN MODE STÉRÉO :

Allumage: extraire les appareils du Charging Case ou appuyer sur le bouton de commande multifonction pendant 2 secondes.

Mise à l'arrêt: insérer les oreillettes dans leurs logements respectifs ou appuyer sur le bouton de commande multifonction pendant 2 secondes.

Répondre /terminer un appel: appuyer 2 fois sur le bouton multifonction (1) de l'une des deux oreillettes.

Lecture/Pause: appuyer 2 fois sur le bouton multifonction (1) de l'une des deux oreillettes.

FF: appuyer pendant 2 secondes sur le bouton de commande multifonction (1) de l'oreillette droite pour passer au morceau suivant.

Rew: appuyer pendant 2 secondes sur le bouton de commande multifonction (1) de l'oreillette gauche pour revenir au morceau précédent.

Réglage du volume du haut-parleur: pour régler le volume, utiliser les touches du téléphone.

Voyant de batterie vide : le signal sonore indique que la batterie est épuisée.

RESET: en cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil, il est possible d'effectuer une réinitialisation pour restaurer le fonctionnement initial.
- éliminer tous les précédents appareillages du menu Bluetooth du téléphone et le redémarrer.
- appuyer rapidement 5 fois de suite sur le bouton de commande multifonction ; vous entendrez un signal sonore et les deux voyants clignoteront simultanément en blanc et en rouge.
- appuyer une fois sur les deux oreillettes.
- remettre les oreillettes dans leur étui.

Recommencer l'appareillage : sortir les oreillettes de leur étui ; l'une des deux commencera à clignoter en rouge/blanc de manière alternée. Activer le Bluetooth sur le téléphone et sélectionner manuellement CELLULARLINE FLAG lorsqu'il apparaîtra.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES OREILLETTES:

Bluetooth : v 5
Profils supportés : Casque – Mains libres – A2DP - AVRCP
Portée : 10 m
Gamme de fréquences Bluetooth : 20-2KHz
Tension de la batterie : 3,7V
Capacité de la batterie : 30mAh X 2
Capacité de la batterie du Charging Case : 500mAh
Tension du port MicroUSB : 5 V
Courant du port MicroUSB (A) : 400 mA
ERP : 3 mW
Durée en mode veille : 100 heures
Temps de discussion : 3,5 heures
Temps de jeu : 4 heures
Recharge des oreillettes : environ 1 heure
Recharge du boîtier de chargement : environ 2 h
Poids : 41 g

DE - VORBEREITENDE EINGRIFFE

Laden des Charging Case: Stecken Sie das Ladekabel (5) in einen USB-Anschluss eines Netzladegeräts oder eines PCs und verbinden Sie den Stecker mit der Micro-USB-Ladebuchse
(4). Das Blinken der orangen LED (3) gibt an, dass der Ladevorgang des Charging Chase läuft.
Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED (3) permanent. Trennen Sie daraufhin das Charging Case von der Stromversorgung.
HINWEIS: Das Blinken der weißen LED gibt an, dass das Charging Case geladen werden muss.

Laden des Headsets: Legen Sie die Geräte in das Ladecase ein. Der Ladevorgang beginnt automatisch. Das Aufleuchten der orangen LEDs (2) zeigt an, dass die Geräte geladen werden. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schalten sich die LEDs (2) aus.

Erste Verbindung mit dem Handy: Legen Sie die Ohrhörer in das Ladecase ein, um sie zu laden.
Nach dem Laden von CELLULAR FLAG befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um eine Verbindung zum Handy herzustellen.
Entnehmen Sie die Geräte aus dem Charging Case und warten Sie, bis sie sich automatisch miteinander verbinden. Sobald die Verbindung hergestellt ist, beginnt die LED (2) einer der beiden Ohrhörer abwechselnd orange und weiß zu blinken und gibt damit an, dass der Pairing-Modus aktiv ist.
Schalten Sie das Bluetooth des Handys ein, um die Gerätesuche zu starten, und wählen Sie CELLULARLINE FLAG, wenn Geräte erkannt werden.

VERWENDUNG DES GERÄTS IM STEREOMODUS:

Einschalten: Entnehmen Sie die Geräte aus dem Charging Case oder halten Sie die MFB-Touch-Befehlstaste 2 Sekunden lang gedrückt.

Ausschalten: Legen Sie die Ohrhörer in das Ladecase ein oder halten Sie die MFB-Touch-Befehlstaste 2 Sekunde lang gedrückt.

Anruf entgegennehmen/beenden: Drücken Sie 2 Mal die MFB-Touch-Befehlstaste (1) an einem der beiden Ohrhörer.

Play/Pause: Drücken Sie 2 Mal die Taste MFB (1) an einem der beiden Ohrhörer.

FF: Halten Sie dIe MFB-Touch-Befehlstaste (1) des rechten Ohrhörers 2 Sekunden lang gedrückt, um zum nächsten Titel zu wechseln.

Rew: Halten Sie die MFB-Touch-Befehlstaste (1) des linken Ohrhörers 2 Sekunden lang gedrückt, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

Lautsprechereinstellung: Um die Lautstärke zu regeln, verwenden Sie die Lautsprechertasten des Handys.

Anzeige für schwachen Akku: Das akustische Signal gibt an, dass der Akku geladen werden muss.

RESET: *Sollten Funktionsstörungen am Gerät auftreten, kann ein Reset durchgeführt werden, um die Anfangseinstellungen wiederherzustellen.*
- Entfernen Sie alle vorherigen Verknüpfungen im Bluetooth-Menü des Handys und führen Sie einen Neustart durch.
- Drücken Sie 5 Mal kurz die MFB-Taste; es wird ein Signalton abgegeben und beide LEDs blinken gleichzeitig weiß und rot.
- Drücken Sie einmal auf beide Ohrhörer.
- Legen Sie die Ohrhörer wieder in das Case zurück.

Beginnen Sie erneut mit dem Pairing: Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Case; einer der beiden beginnt daraufhin, abwechselnd rot und weiß zu blinken. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Handy und wählen Sie manuell CELLULARLINE FLAG aus, sobald es erkannt wird.

TECHNISCHE DATEN DES HEADSETS:

Bluetooth: v5
Unterstützte Geräte: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Reichweite: 10 m
Bluetooth Frequenzbereich: 20-2 KHz
Batteriespannung: 3,7 V
Batteriekapazität: 30 mAh X 2
Batteriekapazität des Charging Case: 500 mAh
Spannung (V) Micro-USB-Buchse: 5 V
Stromstärke (A) an der Micro-USB-Buchse: 400 mA
ERP: 3 mW
Standby-Zeit: 100 Stunden
Sprechzeit: 3,5 Stunden
Spielzeit: 4 Stunden
Ladedauer Headset: etwa 1 Stunde
Ladedauer Charging Case: etwa 2 Stunden
Gewicht: 41 g

ES - OPERACIONES PRELIMINARES

Carga del Charging Case: el Charging Case (estuche de carga) dispone de una batería intintroducir el cable de recarga (5) en un puerto USB de un cargador de red o de un ordenador y conectar el conector a la toma de carga Micro USB
(4), el parpadeo en naranja (3) indica que la carga de la Charging Case está en curso.
Una vez completada la recarga, el LED (3) permanecerá encendido y ahora se puede desconectar la Charging Case de la alimentación.
NOTA:*el parpadeo del LED blanco indica que la carga de la Charging Case está agotada.*

Carga de auriculares: introducir los dispositivos en sus alojamientos respectivos; la carga se activará automáticamente. El encendido del LED naranja (2) indica la carga en curso de los dispositivos, al completar la recarga, los LED (2) se apagarán.
Conexión al teléfono en el primer uso: recargar los auriculares introduciéndolos en sus alojamientos respectivos.
Tras completar la recarga de CELLULAR FLAG seguir las indicaciones que aparecen más abajo para establecer la conexión con el teléfono.
Sacar los dispositivos de la Charging Case y esperar a que se conecten automáticamente entre sí. Una vez establecida la conexión, el LED (2) de uno de los dos auriculares parpadeará en naranja/blanco alternativamente, indicando la modalidad de emparejamiento activa.
Active Bluetooth en el teléfono para realizar la búsqueda de dispositivos y seleccione CELLULARLINE FLAG cuando aparezca.

USO DEL DISPOSITIVO EN MODALIDAD ESTÉREO:

Encendido: sacar los dispositivos de la Charging Case o pulsar el comando táctil MFB durante 2 segundos.

Apagado: introducir los auriculares en sus respectivos alojamientos o pulsar el comando táctil MFB durante 2 segundos.

Responder/finalizar una llamada: pulsar dos veces el comendo táctil MFB (1) de uno de los dos auriculares.

Play/Pausa: pulsar dos veces el comando táctil MFB (1) de uno de los dos auriculares.

Avance rápido: pulsar durante 2 segundo el comando táctil MFB (1) del auricular derecho para avanzar a la siguiente canción.

Retroceso: pulsar durante 2 segundo el comando táctil MFB (1) del auricular izquierdo para volver a la canción anterior.

Ajuste del volumen del altavoz: para regular el volumen, utilizar los botones de volumen del teléfono.

Indicador de carga de la batería: la señal acústica indica que la batería está agotada.

RESETEO: *en caso de anomalías en el funcionamiento del aparato, es posible efectuar un reseteo para restablecer el funcionamiento inicial.*
- eliminar los emparejamientos anteriores del menú Bluetooth del teléfono y reiniciarlo.
- pulsar de forma rápida 5 veces la tecla MFB. Se oirá un tono y ambos LED parpadearán simultáneamente en blanco/rojo.
- pulsar una vez en ambos auriculares.
- volver a colocar los auriculares en el interior de la funda.

PROCEDER DE NUEVO CON EL EMPAREJAMIENTO: sacar los auriculares de la funda; uno de ellos empezará a parpadear alternativamente en rojo/blanco. Habilitar el Bluetooth en el teléfono y seleccionar manualmente CELLULARLINE FLAG cuando se detecte.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LOS AURICULARES:

Bluetooth: v 5
Perfiles admitidos: auriculares, manos libres, A2DP y AVRCP
Alcance: 10 m
Rango de frecuencias Bluetooth: 20-2 KHz
Voltaje de la batería: 3,7 V
Capacidad de la batería: 30 mAh X 2
Capacidad de la batería de Charging Case: 500 mAh
Voltaje del puerto MicroUSB (V): 5 V
Corriente del puerto micro USB (A): 400 mA
ERP: 3 mW
Tiempo en espera: 100 horas
Tiempo de conversación: 3,5 horas
Tiempo de juego: 4 horas
Recarga de los auriculares: 1 hora aprox
Recarga de Charging Case: unas 2 horas
Peso: 41 g

RU - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Зарядка Charging Case. Вставьте кабель для зарядки (5) в порт USB зарядного устройства, заряжающегося от сети, или в порт ПК и подсоедините коннектор к разъему зарядки MicroUSB
(4), оранжевый светодиодный индикатор (3) показывает, что выполняется зарядка Charging Case.
По окончании зарядки будет гореть светодиодный индикатор (3). Отключите Charging Case от источника питания.
ПРИМЕЧАНИЕ. Светодиодный индикатор белого цвета указывает на то, что Charging Case разряжен.
Зарядка наушников. вставьте наушники в соответствующие гнезда, зарядка начнется автоматически. Если горит оранжевый светодиодный индикатор (2), это означает, что выполняется зарядка устройств. По завершении зарядки светодиодные индикаторы (2) погаснут.

Подключение к телефону при первом использовании: зарядите наушники, вставив их в соответствующие гнезда.
После завершения зарядки CELLULAR FLAG следуйте дальнейшим указаниям по установке соединения с телефоном.
Извлеките устройства из Charging Case и дождитесь автоматического установления соединения между ними. После установления соединения светодиодный индикатор (2) одного из двух наушников будет попеременно мигать оранжевым и белым, указывая на то, что режим сопряжения активирован.
Активируйте Bluetooth на телефоне, чтобы осуществить поиск устройств, и выберите CELLULARLINE FLAG после определения.

Использование устройства в стереорежиме

Включение: извлеките устройства из Charging Case или нажмите и удерживайте сенсорный выключатель MFB на протяжении 2 секунд.

Выключение: вставьте наушники в соответствующие гнезда или нажмите и удерживайте сенсорный выключатель MFB на протяжении 2 секунд.

Ответ на вызов / завершение вызова: дважды нажмите сенсорный выключатель MFB (1) на одном из наушников.

Воспроизведение/пауза: дважды нажмите сенсорный выключатель MFB (1) на одном из наушников.

Ускоренная перемотка вперед: нажмите и удерживайте сенсорный выключатель MFB (1) правого наушника в течение 2 секунд, чтобы перейти к следующему треку.

Ускоренная перемотка назад: нажмите и удерживайте сенсорный выключатель MFB (1) левого наушника в течение 2 секунд, чтобы перейти к предыдущему треку.

Регулировка громкости динамика: для регулировки громкости воспользуйтесь кнопками на телефоне.

Индикатор низкого заряда аккумулятора: если аккумулятор разряжен, прозвучит звуковой сигнал.

СБРОС: при нарушениях нормального функционирования устройства можно осуществить сброс параметров, чтобы вернуться к его исходному варианту.
- Удалите предыдущие подключения из меню Bluetooth на телефоне и перезапустите его.
- Быстро нажмите кнопку MFB 5 раз — вы услышите звуковой сигнал, и оба светодиодных индикатора загорятся белым и красным одновременно.
- Однократно нажмите на оба наушника.
- Положите наушники в чехол.

Продолжайте процесс сопряжения: извлеките наушники из чехла; один из двух светодиодных индикаторов начнет попеременно мигать красным и белым. Включите Bluetooth на телефоне и выберите вручную CELLULARLINE FLAG после определения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАУШНИКОВ.

Bluetooth: версия 5.
Поддерживаемые профили: наушники — гарнитура — A2DP — AVRCP.
Дальность действия: 10 м.
Диапазон частот Bluetooth: 20–2 кГц.
Напряжение аккумулятора: 3,7 В.
Емкость аккумулятора: 30 мА•ч, 2 шт.
Емкость чехла-аккумулятора Charging Case: 500 мА/ч.
Напряжение порта MicroUSB (В): 5 В.
Сила тока порта MicroUSB (А): 400 А.
ЭИМ: 3 мВт
Время в режиме ожидания: 100 ч.
Время в режиме разговора: около 3,5 ч.
Время в режиме воспроизведения: 4 ч.
Зарядка наушников: около 1 ч.
Зарядка чехла-аккумулятора: около 2 ч.
Масса: 41 г.

TR - BAŞLANGIÇ İŞLEMLERİ

Charging Case Yeniden Şarj: Charging Case doldurma: şarj kablosunu (5), şarj cihazının veya bilgisayarın USB portuna takın ve konnektörü MicroUSB şarj soketine takın
(4), turuncu ledin (3) yanıp sönmesi, Charging Case şarj işleminin devam ettiğini gösterir.
Şarj işlemi tamamlandığında, led (3) açık kalacaktır, bu noktada Charging Case güç kaynağından çıkarılmalıdır.
NOT: *beyaz LED'in yanıp sönmesi Charging Case'nin şarjının bittiğini gösterir.*

Kulaklığın şarj edilmesi: aygıtları ilgili yuvalarına yerleştiriniz, şarj otomatik aktive olacaktır. Turuncu ledlerin (2) yanması cihazların şarjının devam ettiğini gösterir, şarj tamamlandığında ledler (2) sönecektir.

İlk kullanım için telefona bağlama: kulaklığı ilgili yuvalarına yerleştirin ve şarj edin.
CELLULAR FLAG şarj olduktan sonra, telefonla bağlantı kurmak için aşağıdaki talimatları uygulayın.
Cihazları Charging Case'den çıkarın ve aralarındaki otomatik bağlantıyı bekleyin. Bağlantı kurulduktan sonra, kulaklıklardan birinin ledi (2) sırayla turuncu/beyaz renkte yanıp sönerek eşleşme modunun aktif olduğunu gösterir.
Cihazları aramak ve algılandığında CELLULARLINE FLAG seçeneğini seçmek için telefonun Bluetooth'unu etkinleştirin.

CIHAZIN STEREO MODDA KULLANILMASI:

Gücü açma: Cihazları Charging Case'den çıkarın veya MFB dokunmatik kontrol düğmesine 2 saniye basın.

Gücü Kapatma: Kulaklıkları ilgili yuvalarına yerleştirin veya MFB dokunmatik kontrol düğmesine 2 saniye basın.

Bir çağrıya yanıt vermek/sonlandırmak: İki kulaklıktan birinin MFB dokunmatik kontrol düğmesine (1), 2 kez basın.

Oynat/Durdur: İki kulaklıktan birinin MFB dokunmatik kontrol düğmesine (1), 2 kez basın.

FF: Sonraki şarkıya geçmek için sağ kulaklıktaki MFB dokunmatik kontrol düğmesine (1) 2 saniye boyunca basın.

Rew: önceki şarkıya geçmek için sol kulaklıktaki MFB dokunmatik kontrol düğmesine (1) 2 saniye boyunca basın.

Hoparlör ses seviyesi ayarı: ses seviyesini ayarlamak için telefondaki düğmeleri kullanın.

Düşük pil göstergesi: akustik sinyal pil şarjının tükendiğini gösterir.

RESET: Cihazın çalışmasında anormallikler olması durumunda, başlangıç işlemini geri yüklemek için sıfırlama yapmak mümkündür.
- telefonun Bluetooth menüsünden önceki tüm eşleştirmeleri silin ve yeniden başlatın.
- MFB düğmesine 5 kez hızlıca basın; sesli bir uyarı duyulur ve her iki led de aynı anda beyaz/kırmızı yanıp söner.
- her iki kulaklığa da bir kes basın.
- kulaklıkları kılıfa koyun.

Tekrar eşleştirme işlemini yapın: kulaklıkları kılıftan çıkarın; bir tanesi dönüşümlü olarak kırmızı/beyaz renkte yanıp sönmeye başlayacaktır. Telefonunuzun Bluetooth işlevini etkinleştirin ve tespit edildiğinde CELLULARLINE FLAG işlevini manuel olarak seçin.

KULAKLIKLARIN TEKNIK ÖZELLIKLERI;

Bluetooth: V 5
Desteklenen profiller: Kulaklıklı – Eller serbest – A2DP - AVRCP
Kapsama alanı: 10m
Bluetooth Frekans Aralığı: 20-2KHz
Pil Voltajı: 3.7V
Pil Kapasitesi: 30mAh X 2
Charging Case pil kapasitesi: 500mAh
MicroUSB port Voltajı (V): 5V
MicroUSB port akımı (A): 400mA
ERP: 3mW
Stand by Süresi: 100 saat
Konuşma süresi 3.5 saat
Çalışma süresi 4 saat
Kulaklıkların şarj edilmesi: yaklaşık 1 saat
Charging Case dolumu: yaklaşık 2 saat
Ağırlık: 41g

NL - VOORAFGAANDE HANDELINGEN

Opladen Charging Case: steek de oplaadkabel (5) in de USB-poort van een oplader of een pc en sluit de connector aan op het Micro-USB-laadcontact
(4), als de oranje led (3) begint te knipperen, dan is de Charging Case aan het opladen.
Als het opladen voltooid is, blijft de led (3) branden. Ontkoppel de Charging Case van de voeding.
OPMERKING: de witte led knippert om aan te geven dat de batterij van de Charging Case leeg is.

Headset opladen: plaats de apparaten in de daarvoor bestemde houders; het opladen start automatisch. De oranje leds (2) gaan branden, wat aangeeft dat de headset wordt opgeladen. Zodra het opladen is voltooid, gaan de leds (2) uit.

Eerste keer verbinden met de telefoon: laad de headset op door ze in de daarvoor bestemde houders te plaatsen.
Laad CELLULAR FLAG eerst volledig op en volg daarna de hieronder beschreven stappen om verbinding met de telefoon tot stand te brengen.
Haal de oortjes uit de Charging Case en wacht tot ze automatisch verbinding met elkaar gemaakt hebben. Nadat er een verbinding tot stand is gebracht, gaat de led (2) van een van beide oortjes afwisselend oranje/wit knipperen, wat betekent dat de pairing-modus actief is.
Schakel de Bluetooth-functie van de telefoon in om naar de apparaatjes te zoeken en selecteer CELLULARLINE FLAG eens het op het scherm verschijnt.

HET APPARAAT GEBRUIKEN IN STEREOMODUS:

Inschakelen: haal de headset uit de Charging Case of druk gedurende 2 seconden op de MFB-toets.

Uitschakelen: plaats de oortjes in de daarvoor bestemde houders of druk gedurende 2 seconden op de MFB-toets.

Een oproep beantwoorden/beëindigen: druk tweemaal op de MFB-toets (1) van een van beide oortjes.

Afspelen/Pauze: druk tweemaal op de MFB-toets (1) van een van beide oortjes.

FF: druk gedurende 2 seconden op de MFB-toets (1) van het rechteroortje om naar het volgende nummer te gaan.

Rew: druk gedurende 2 seconden op de MFB-toets (1) van het linkeroortje om naar het vorige nummer te gaan.

Luidsprekervolume instellen: gebruik de knoppen op de telefoon om het volume in te stellen.

Indicatie batterij ontladen: een akoestisch signaal geeft aan dat de batterij leeg is.

RESET: *wanneer er storingen zijn tijdens het gebruik van het apparaat, kan het gereset worden om het weer als voordien te laten werken.*
- verwijder alle eerdere Bluetooth-verbindingen van de telefoon en start hem opnieuw op.
- druk vijf keer snel na elkaar op de MFB-toets; er weerklinkt een geluidssignaal en beide leds beginnen tegelijkertijd wit/rood knipperen.
- druk eenmaal op beide oortjes.
- plaats de oortjes terug in het hoesje.

Probeer de headset opnieuw te verbinden: Haal de headset uit het hoesje; een van de twee oortjes zal afwisselend rood/wit beginnen te knipperen. Schakel de Bluetooth van de telefoon in en selecteer handmatig CELLULARLINE FLAG eens het op het scherm verschijnt.

TECHNISCHE SPECIFICATIES HEADSET:

Bluetooth: v 5
Ondersteunde profielen: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Bereik: 10 m
Bluetooth-frequentiebereik: 20-2000 Hz
Batterijspanning: 3,7 V
Batterijvermogen: 30 mAh x 2
Batterijvermogen Charging Case: 500 mAh
Spanning Micro-USB-poort (V): 5 V
Stroom Micro-USB-poort (A): 400 mA
ERP: 3 mW
Stand-bytijd: 100 uur
Spreektijd: 3,5 uur
Afspeeltijd: 4 uur
Oplaadtijd headset: ongeveer 1 uur
Oplaadtijd Charging Case: ongeveer 2 uur
Gewicht: 41 g

FI - ESITOIMENPITEET

Charging Case -lataus: Kytke latausjohto (5) verkkolaturin tai PC: n USB-porttiin ja liitä liitin MicroUSB-latauspistokkeeseen
(4). Oranssin LED-merkkivalon (3) vilkkuminen kertoo, että Charging Casen lataus on käynnissä.
Kun lataus on suoritettu, LED-merkkivalo (3) jää palamaan ja tässä vaiheessa voit kytkeä Charging Casen irti virransyötöstä.
HUOMAUTUS: valkean LED-valon vilkkuminen kertoo, ettei Charging Casessa ole virtaa jäljellä.

Kuulokkeiden lataus: aseta laitteet omille paikoilleen, lataus alkaa automaattisesti. Oranssien LED-merkkivalojen (2) syttyminen kertoo, että laitteiden lataus on käynnissä, ja latauksen päätyttyä LED-merkkivalot (2) sammuvat.
Käyttöönotto ja yhdistäminen puhelimeen: lataa kuulokkeet asettamalla ne omiin syvennyksiinsä.
Kun CELLULAR FLAG on ladattu, noudata seuraavaksi annettuja ohjeita yhteyden muodostamiseksi puhelimeen.
Ota laitteet pois Charging Casesta ja odota, että ne muodostavat automaattisesti välilleen yhteyden. Kun yhteys on muodostettu, jommankumman kuulokkeen LED-merkkivalo (2) vilkkuu vuorotellen oranssina ja valkeana kertoen, että pariliitostila on aktiivinen.
Aktivoi puhelimen Bluetooth laitteiden etsimistä varten ja valitse CELLULARLINE FLAG, kun laite havaitaan.

LAITTEEN KÄYTTÖ STEREO-TILASSA:

Käynnistäminen: ota laitteet Charging Casesta tai paina MFB-kosketuspainiketta kahden sekunnin ajan.

Sammuttaminen: aseta kuulokkeet omiin syvennyksiinsä tai paina MFB-kosketuspainiketta kahden sekunnin ajan.

Puhelun aloittaminen / lopettaminen: paina toisen kuulokkeen MFB-kosketuspainiketta (1) kahdesti.

Play/Pause: paina toisen kuulokkeen MFB-kosketuspainiketta (1) kahdesti.

FF: paina kahden sekunnin ajan oikeanpuoleisen kuulokkeen MFB-kosketuspainiketta (1) siirtyäksesi seuraavaan kappaleeseen.

Rew: paina kahden sekunnin ajan vasemmanpuoleisen kuulokkeen MFB-kosketuspainiketta (1) siirtyäksesi edelliseen kappaleeseen.

Kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätö: Säädä äänenvoimakkuutta puhelimen äänenvoimakkuuden säätöpainikkeista.

Tyhjentyneen akun ilmaisin: merkkiääni ilmaisee, että akku on tyhjentynyt.

RESET: *Jos laitteen toiminnassa ilmenee poikkeavuuksia, se voidaan nollata alkuperäisen toiminnan palauttamiseksi.*
- Poista kaikki edelliset pariliitokset puhelimen Bluetooth-valikosta ja käynnistä puhelin uudelleen.
- Paina MFB-painiketta nopeasti viisi kertaa. Kuulet merkkiäänen ja molemmat LED-valot vilkkuvat yhtäaikaa punaisena/valkoisena.
- Paina kerran molemmista kuulokkeista.
- Aseta kuulokkeet koteloon.

Suorita laiteparin muodostaminen uudelleen: ota kuulokkeet kotelosta; toinen niistä alkaa vilkkua vuorotellen punaisena/valkoisena. Ota Bluetooth käyttöön puhelimellasi ja kun CELLULARLINE FLAG on havaittu, valitse se manuaalisesti.

KUULOKKEIDEN TEKNISET TIEDOT:

Bluetooth: v 5
Tuetut profiilit: Kuulokkeet - Handsfree – A2DP - AVRCP
Kantavuus: 10 m
Bluetooth-taajuusalue: 20 -2 KHz
Akun jännite: 3,7 V
Akun kapasiteetti: 30mAh X 2
Charging Casen akun kapasiteetti: 500 mAh
MicroUSB-portin jännite (V): 5V
MicroUSB-portin virta (A): 400 mA
ERP: 3 mW
Valmiustila-aika: 100 tuntia
Puheaika: 3,5 tuntia
Peliaika: 4 tuntia
Kuulokkeiden lataus: noin 1 tuntia
Charging Casen lataus: noin 2 tuntia
Paino:41 g

CE

EN -Cellularline S.p.A. declares that this bluetooth headset with charging case complies with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU Declaration of conformity is available at the following Internet address: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A. also declares that this bluetooth headset with charging case complies with Directive 2011/65/EU updated from 2015/863/EU.

IT - Cellularline S.p.A dichiara che questo auricolare bluetooth con custodia di ricarica è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet : www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A dichiara altresì che questo auricolare bluetooth con custodia di ricarica è conforme alla direttiva 2011/65/EU aggiornata dalla 2015/863/EU.

FR - Cellularline S.p.A déclare que cette oreillette bluetooth avec étui de chargement est conforme à la directive 2014/53/UE.
L'intégralité du texte de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A déclare également que cette oreillette bluetooth avec étui de chargement est conforme à la directive 2011/65/EU mise à jour par la directive 2015/863/EU.

DE - Cellularline S.p.A erklärt, dass dieses Bluetooth-Headset mit Ladebox der Verordnung 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A erklärt außerdem, dass dieses Bluetooth-Headset mit Ladebox der Verordnung 2011/65/EU entspricht, die durch die Verordnung 2015/863/EU aktualisiert wurde.

ES - Cellularline S.p.A declara que este auricular Bluetooth con funda de recarga cumple con la directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A. también declara que este auricular Bluetooth con funda de recarga cumple con la directiva 2011/65/EU actualizada por 2015/863/EU.

TR - Cellularline S.p.A, bu şarj cihazı ile bluetooth kulaklığın 2014/53/UE yönergesine uygun olduğunu bildirmiştir.
Uygunluk Beyanının tam metnini aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz:
www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A, ayrıca bu şarj cihazı ile bluetooth kulaklığın 2015/863/EU'dan güncellenen 2011/65/EU yönergesine uygun olduğunu bildirmiştir.

NL - Cellularline S.p.A verklaart dat deze Bluetooth-headset met oplaadcassette voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A verklaart tevens dat deze Bluetooth-headset met oplaadcassette voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU, zoals bijgewerkt bij Richtlijn 2015/863/EU.

FI - Cellularline S.p.A vakuuttaa, että tämä bluetooth-kuulokenappi latauskotelolla on direktiivin 2014/53/UE mukainen.
Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavissa seuraavasta Internet-osoitteesta: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A vakuuttaa myös, että tämä bluetooth-kuulokenappi latauskotelolla on direktiivin 2011/65/EU, päivitetty 2015/863/EU, mukainen.

EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY

Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.
For more information, please see the following page
www.cellularline.com/_/warranty

- INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE

I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.
Per ulteriori informazioni consultare la pagina:
www.cellularline.com/_/warranty

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE

Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.
Pour en savoir plus, consulter la page www.cellularline.com/_/warranty

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN GARANTIE

Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der örtlichen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Garantie für Konformitätsmängel gedeckt.
Weitere Informationen finden Sie auf der Website
www.cellularline.com/_/warranty

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL

Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor.
Para más información, consulte la página: www.cellularline.com/_/warranty

TR - YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER

Ürünlerimiz; tüketici korunması ile ilgili yürürlükteki milli kanunlar bağlamında öngörülenlere göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir.
Daha fazla bilgi için www.cellularline.com/_/warranty sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE

Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming.
Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina www.cellularline.com/_/warranty

FI - LAKISÄÄTEISEEN TAKUUSEEN LIITTYVÄÄ TIETOA

Tuotteillamme on lakisääteinen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kuluttajansuojalakien mukaisesti.
Lisätietoja varten, katso sivu www.cellularline.com/_/warranty

EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable in countries in the European Union and those with separate waste collection systems)

This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life. To avoid any damage to health or the environment due to improper disposal of waste, the user must separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government office for all information regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. This product has a battery than cannot be replaced by the user. Do not attempt to open the device to remove the battery as this could cause malfunctions and seriously damage the product. When disposing of the product, please contact the local waste disposal authority to remove the battery. The battery inside the device was designed to be able to be used during the entire life cycle of the product. For more information, visit the website http://www.cellularline.com

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare I termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.
Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per effettuare la rimozione della batteria. La batteria contenuta all'interno del dispositivo e stata progettata per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto.
Per ulteriori informazioni visitare il sito web http://www.cellularline.com

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)

Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres type de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.
Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.
Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie contenue à l'intérieur du dispositif a été conçue pour durer autant que le produit.
Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web http://www.cellularline.com

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Betrifft die Länder der Europäischen Union und jene mit Wiederverwertungssystem)

Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Damit Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt vom anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt.
Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrages diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.
Die im Produkt enthaltene Batterie kann nicht durch Nutzende ersetzt werden. Daher darf nicht versucht werden, das Gerät zu öffnen und diese herauszunehmen. Es könnten hierdurch Störungen und Schäden am Produkt verursacht werden. Bei der Entsorgung des Produkts muss sich an die örtliche Behörde für Müllentsorgung gewandt werden, um die Batterie zu entfernen. Die Batterie des Geräts ist so konzipiert, dass sie während der gesamten Betriebszeit des Produkts genutzt werden kann.
Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite http://www.cellularline.com

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)

La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos dométicos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar el distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales. Este producto lleva en su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación del producto le rogamos que contacte el ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto.
Para mayor información visite el sitio web http://www.cellularline.com

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (Применяются в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов)

Символ, имеющийся на изделии или в документации, указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен отделить данное изделие от других отходов и утилизировать его со всей ответственностью, содействуя повторному использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделий такого типа. Компаниям-пользователям рекомендуется обратиться к их поставщику и проверить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими коммерческими отходами.
Данное изделие содержит аккумуляторную батарею, не подлежащую замене пользователем. Не пытайтесь открыть устройство или снять батарею, поскольку это может привести к возникновению неисправностей и серьезным повреждениям изделия. При утилизации изделия, пожалуйста, обращайтесь в местный центр по утилизации отходов для снятия батареи. Аккумуляторная батарея, содержащаяся в устройстве, рассчитана на использование в течение всего срока службы изделия.
Для получения подробной информации посетите сайт http://www.cellularline.com

TR - EVDE KULLANIMA YÖNELİK CİHAZLARIN BERTARAFI İÇİN TALİMATLAR (Avrupa Birliği ülkeleri ile ayrıştırılmış toplama sistemlerine sahip ülkelerde geçerlidir)

Ürünün veya belgelerinin üzerinde yer alan bu işaret, kullanım ömrünü tamamladığında söz konusu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini gösterir. Atıkların uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi sonucunda çevre ve sağlık üzerindeki meydana gelebilecek zararların önlenmesi amacıyla kullanıcının bu ürünü diğer atık tiplerinden ayrı olarak saklaması ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını özendirmek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürmesi önerilmektedir. Ev kullanıcıları bu tip ürünlerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesiyle ilgili tüm bilgiler konusunda ürünü satın aldıkları satıcıyla veya bulundukları yerdeki daireyle bağlantı kurmaya davet edilir. Şirket kullanıcıları kendi tedarikçileriyle bağlantı kurmaya ve alım sözleşmesi şart ve koşullarını kontrol etmeye davet edilir. Bu ürün diğer ticari atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Bu ürünün içinde kullanıcı tarafından değiştirilemeyen bir batarya bulunur; cihazı açmaya veya bataryayı çıkarmaya çalışmayın, bu uygulama üründe arızalara veya ciddi hasar yol açabilir. Ürünün bertaraf edilmesi halinde bataryanın çıkarılması için bulunduğunuz yerdeki atık bertaraf firmasıyla bağlantı kurmanız rica edilir. Cihazın içinde bulunan batarya, ürünün tüm kullanım ömrü boyunca kullanılabilecek şekilde tasarlanmıştır. Daha fazla bilgi almak için http://www.cellularline.com web sitesini ziyaret edin.

NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARATUUR VOOR HUISHOUDELIJKE GEBRUIKERS

(Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor gescheiden inzameling)
De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam hergebruik van de materialen te bevorderen.
De huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de winkel waar ze het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de gescheiden inzameling en de recycling voor dit type product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval vernietigd worden.
Dit product bevat een batterij die niet door de gebruiker vervangen kan worden; probeer niet het apparaat te openen of de batterij te verwijderen omdat dit storingen en ernstige schade van het product kan veroorzaken. In geval van vernietiging van het product wordt u verzocht contact op te nemen met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor de verwijdering van de batterij. De batterij van het apparaat is ontworpen om te worden gebruikt gedurende de gehele levensduur van het product.
Ga voor meer informatie naar ons website http://www.cellularline.com

FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTÖSSÄ OLEVIEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMISESTÄ (Sovellettavissa Euroopan unionin jäsenmaissa ja maissa, joissa on erilliset jätteiden keräysjärjestelmät)

Tuotteessa tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttöiän päätyttyä hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa. Jotta jätteiden virheellisestä hävityksestä johtuvat ympäristö- tai terveyshaitat vältettäisiin, käyttäjän on erotettava tämä tuote muista jätetyypeistä ja kierrätettävä se vastuullisesti luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä varten.
Henkilöasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen asiaankuuluvaan tahoon saadakseen kaikki tarvittavat tiedot tämäntyyppisen tuotteen erillisestä keräyksestä ja kierrätyksestä. Yritysasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä omaan tavarantoimittajaansa ja tarkistamaan myyntisopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kaupallisten jätteiden seassa.
Käyttäjä ei voi vaihtaa tuotteen sisällä olevaa paristoa. Jos laitetta koetetaan avata tai paristo koetetaan poistaa, vaarana on toimintahäiriöt tai vakavat vauriot. Ota yhteyttä paikalliseen jätteiden hävityskeskukseen poistaaksesi pariston, kun tuote on hävitettävä. Laitteen sisällä oleva paristo on suunniteltu kestämään tuotteen koko käyttöiän ajan.
Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla http://www.cellularline.com

EN - Using the device may, in some cases, interfere with the correct functioning of medical devices (e.g. pacemakers).
Prolonged exposure to high volume and prolonged use may cause permanent damage to hearing.
Do not use the device in places where being unable to hear external noises could prove dangerous (e.g. railway crossings, train platforms)
If used when driving, comply with the regulations in force in the relevant country.
Children should be supervised when using the device and all accessories and packaging should be kept out of their reach.
Do not expose the device for prolonged periods to damp, dust, soot, steam, direct sunlight, and excessively high or low temperatures, which could result in it malfunctioning
Use only suitable chargers for charging
Regularly charge the product (at least once every 3 months).

IT - L'utilizzo del dispositivo può in alcuni casi interferire con il corretto funzionamento di dispositivi medicali (es. Pacemaker)
L'esposizione prolungata a un volume elevato ed un utilizzo prolungato possono provocare danni permanenti all'udito.
Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risultare pericoloso non sentire i suoni ambientali (es. passaggi a livello, sulle banchine delle stazioni dei treni)
In caso di utilizzo durante la guida attenersi alle normative vigenti nei rispettivi paesi
Sorvegliare i bambini quando utilizzano il dispositivo, inoltre, tenere fuori dalla loro portata accessori o parti di packaging
Non collocare il dispositivo in luoghi esposti a umidità, polvere, fuliggine, vapore, luce solare diretta, temperature troppo elevate o troppo basse, in caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti
Per la ricarica utilizzare esclusivamente caricabatterie idonei
Ricaricare regolarmente il prodotto (almeno una volta ogni 3 mesi).

FR- L'utilisation du dispositif peut, dans certains cas, interférer avec le bon fonctionnement d'appareils médicaux (pacemaker par ex.).
Une exposition à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des lésions permanentes à l'ouïe.
Ne pas utiliser le dispositif dans des lieux où le fait de ne pas entendre les bruits environnants peut être dangereux (par ex : passages à niveau, quais de gares).
En cas d'utilisation pendant la conduite, respecter les règlementations en vigueur dans les pays d'utilisation.
Surveiller les enfants quand ils utilisent le dispositif et garder les accessoires et les emballages hors de leur portée.
Ne pas mettre le dispositif dans des endroits exposés à l'humidité, à la poussière, à la suie, à la vapeur, à la lumière directe du soleil, à des températures trop élevées ou trop basses, car ces conditions peuvent provoquer de mauvais fonctionnements
Pour la charge, utiliser exclusivement des chargeurs appropriés
Recharger le produit régulièrement (au moins une fois tous les 3 mois).

DE -Die Benutzung des Gerätes kann in einigen Fällen mit dem korrekten Funktionieren von medizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmacher) interferieren
Die lang andauernde Aussetzung durch hohe Lautstärke und ein andauernder Gebrauch können permanente Gehörschäden verursachen.
Das Gerät nicht an Orten benutzen, an denen es gefährlich sein könnte, die Umweltgeräusche nicht zu hören (z.B. Bahnübergänge, an Bahnsteigen)
Im Fall von Benutzung am Steuer sind die gültigen Vorschriften des jeweiligen Landes zu beachten
Kinder beaufsichtigen, wenn sie das Gerät benutzen, darüber hinaus Zubehör oder Teile der Verpackung außer deren Reichweite aufbewahren.
Das Gerät nicht an Orten platzieren, die Feuchtigkeit, Staub, Ruß, Dampf, direktes Sonnenlicht, zu hohe oder zu niedrige Temperaturen ausgesetzt sind, andernfalls könnten Fehlfunktionen auftreten
Zum Aufladen ausschließlich geeignete Akkuladegeräte verwenden
Das Produkt regelmäßig laden (mindestens einmal alle 3 Monate).

ES - En algunos casos, el uso del dispositivo puede interferir en el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (p.ej. marcapasos).
La exposición prolongada a un volumen elevado así como el uso prolongado pueden causar daño permanente de la audición.
No utilice este dispositivo en lugares donde la imposibilidad de oír los sonidos del entorno pueda resultar peligroso (p.ej, pasos a nivel, en los andenes de las estaciones de trenes)
Si utiliza el dispositivo mientras conduce, cumpla las normas vigentes en los respectivos países
Vigile a los niños cuando utilizan el dispositivo, además mantenga fuera de su alcance los accesorios y las piezas del embalaje
No coloque el dispositivo en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor, luz directa del sol, temperatura demasiado elevada o demasiado baja; de lo contrario podría provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo
Para cargar el producto, use un cargador adecuado.
Cargue el producto con regularidad (al menos una vez cada 3 meses).

RU - В некоторых случаях устройство может создавать помехи исправной работе медицинских устройств (например, кардиостимуляторов).
Длительная подверженность повышенной громкости и длительное применение могут вызвать необратимые нарушения слуха.
Не пользоваться устройством в местах, где может быть опасным не слышать окружающие звуки (например, на железнодорожных переездах, на железнодорожных платформах).
При пользовании за рулем придерживаться действующих норм в соответствующих странах.
Следить за детьми, когда они пользуются устройством. Не разрешать им брать аксессуары или части упаковки.
Не размещать устройство в местах, подверженных воздействию влаги, пыли, копоти, пара, прямых солнечных лучей, слишком высоких или слишком низких температур. В противном случае могут возникать неисправности
для зарядки использовать только надлежащие аккумуляторные батареи;
регулярно заряжать изделие (не реже одного раза каждые 3 месяца);

TR- Cihazın kullanılması bazı durumlarda tıbbi cihazların (örneğin, kalp pili) doğru çalışmasını engelleyebilir.
Yüksek sese uzun süre maruz kalma ve uzun süre kullanma işitme duyusunda kalıcı hasarlara yol açabilir.
Cihazı civardaki sesleri duymamanın tehlikeli olabileceği yerlerde (örneğin, hemzemin geçitler, tren istasyonlarındaki peronlar) kullanmayın.
Sürüş sırasında kullanırken bulunduğunuz ülkenin yürürlükteki yasalarına uygun hareket edin.
Cihazı kullanan çocukları gözetim altında bulundurun, ayrıca aksesuarları veya ambalaj elemanlarını erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
Cihazı nem, toz, is, buhar, doğrudan güneş ışığı, aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz kalacağı yerlerde bulundurmayın, aksi halde arızalar meydana gelebilir
Yeniden şarj için sadece uygun şarj cihazlarını kullanınız
Ürün düzenli aralıklarla (en az her 3 ayda bir defa) yeniden şarj edilmelidir.

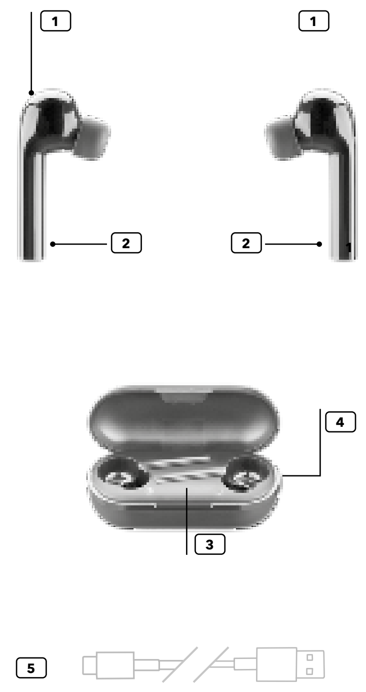
NL - Het gebruik van het apparaat kan in enkele gevallen interfereren met de correcte werking van medische apparatuur (zoals bijv. pacemakers).
Een langdurige blootstelling aan een hoog volume en een langdurig gebruik kan permanente gehoorschade veroorzaken.
Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar het uitsluiten van omgevingsgeluiden gevaarlijk kan zijn (bijv. spoorwegovergangen, op het perron van treinstations).
Wanneer het apparaat gebruikt wordt tijdens het rijden, moeten de plaatselijk geldende regelgevingen in acht worden genomen.
Kinderen moeten tijdens het gebruik van het apparaat onder toezicht staan; houd accessoires of delen van de verpakking buiten het bereik van kinderen.
Plaats het apparaat niet op plekken blootgesteld aan vochtigheid, stof, roet, stoom, direct zonlicht, te hoge of te lage temperaturen, omdat dit defecten ten gevolge kan hebben
gebruik voor het opladen uitsluitend geschikte batterijladers
laad het product regelmatig op (minstens één keer in de 3 maanden).

FI- Laitteiden käyttö voi joissakin tapauksissa häiritä lääkinnällisten laitteiden (esim. sydämentahdistinten) oikeaoppista toimintaa.
Pitkäkestoinen altistuminen suurelle äänenvoimakkuudelle ja pitkitetty käyttö voivat johtaa pysyviin kuulovaurioihin.
Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on tärkeää kuulla ympäristön äänet vaaratilanteiden välttämiseksi (esim. tasoristeykset ja juna-asemien penkit).
Ajon aikana käytettäessä noudata ajomaassa vallitsevaa lainsäädäntöä
Valvo lasten laitteen käyttöä ja pidä lisävarusteet ja pakkausosat lasten ulottumattomissa
Älä aseta laitetta kosteudelle, pölylle, noelle, höyrylle, suoralle auringon valolle, liian kuumalle tai liian kylmälle lämpötilalle altistuviin paikkoihin. Muussa tapauksena seurauksena voi olla toimintahäiriöitä
Lataa yksinomaan sopivia latureita käyttämällä
Lataa tuote säännöllisin väliajoin (vähintään kerran 3 kuukaudessa).

cellularline

Flag

SV	TRÅDLÖSA BLUETOOTH® STEREOHÖRLURAR MED LADDNINGSFODRAL
DA	TRÅDLØSE BLUETOOTH® STEREO HØRETELEFONER MED OPLADER-ETUI
NO	BLUETOOTH® STEREO TRÅDLØS ØRETELEFON MED LADEETUI
PT	AURICULAR ESTÉREO SEM FIOS BLUETOOTH® COM ESTOJO DE CARGA
CS	BEZDRÁTOVÁ STEREO BLUETOOTH® SLUCHÁTKA S POUZDREM PRO NABÍJENÍ
SL	BLUETOOTH® STEREO BREZŽIČNE UŠESNE SLUŠALKE Z ETUIJEM ZA POLNJENJE
HR	BLUETOOTH® BEŽIČNE SLUŠALICE S KUĆIŠTEM ZA PUNJENJE
BG	БЕЗЖИЧНИ BLUETOOTH® СТЕРЕО СЛУШАЛКИ С КАЛЪФ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ
EL	ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ BLUETOOTH® ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΜΕ ΘΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ



SV

Beskrivning:
1 - Flervalsknapp
2 - Lysdiod på hörlurar
3 - Lysdiod för laddningsindikering av Charging Case
4 - Micro USB-laddningsuttag
5 - Micro USB-laddningskabel

DA

Beskrivelse:
1 - Touch MFB-betjening
2 - Lysdiode på øretelefoner
3 - Lysdiode for ladestatus Charging Case
4 - MicroUSB opladerstik
5 - MicroUSB ladekabel

NO

Beskrivelse:
1 - Berøringsstyring MFB
2 - Lysdiode for øreplugger
3 - Lysdiode til ladeindikator Charging Case
4 - MikroUSB ladekontakt
5 - MikroUSB ladekabel

PT

Descrição:
1 - Comando tátil MFB
2 - LED auriculares
3 - LED indicador de carga Charging Case
4 - Tomada de carregamento MicroUSB
5 - Cabo de recarga MicroUSB

CS

Popis:
1 - Dotykový multifunkční ovladač
2 - LED
3 - LED indikátor nabíjení Charging Case
4 - Nabíjecí zdířka MicroUSB
5 - Nabíjecí kabel MicroUSB

SL

Opis:
1 - Upravljanje na dotik MFB
2 - Lučka LED na slušalkah
3 - Lučka LED s prikazom polnjenja polnilnega ohišja Charging Case
4 - Vhod za polnjenje MicroUSB
5 - Polnilni kabel MicroUSB

HR

Opis:
1 - Tipka MFB osjetljiva na dodir
2 - LED slušalice
3 - LED indikator kućišta za punjenje Charging Case
4 - Utičnica za punjenje MicroUSB
5 - Kabel za punjenje MicroUSB

BG

Описание:
1 Сензорно управление МФБ
2 Индикатор за слушалки тип тапи
3 Индикатор за зареждане Charging Case
4 MicroUSB порт за зареждане
5 - MicroUSB кабел за зареждане

EL

Περιγραφή:
1 - Πλήκτρο touch MFB
2 - Λυχνία LED ακουστικών
in3 Λυχνία LED ένδειξης φόρτισης στο Charging Case
4 - Υποδοχή φόρτισης MicroUSB
5 - Καλώδιο φόρτισης MicroUSB

BTFLAGTWS

SV - FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

Laddning av Charging Case: anslut laddningskabeln (5) i en USB-port på en nätladdare eller en PC och anslut kontakten till MicroUSB-laddningsuttaget
(4), när den orangea lysdioden blinkar (3) indikeras pågående laddning av Charging Case.
När laddningen är klart förblir lysdioden (3) tänd, koppla då ut Charging Case från elnätverket.
OBS: *om lysdioden blinkar vitt indikeras det att Charging Case är urladdat.*
Laddning av hörlurar: anslut enheterna på respektive plats, laddning påbörjar automatiskt. När den orangea lysdioden (2) tänds betyder det att laddningen pågår, när laddningen är klar slocknar lysdioderna (2).
Anslutning till telefonen vid första användning: ladda hörlurarna genom att sätta i sätta i dem på respektive plats.
Efter att ha laddat CELLULAR FLAG fortsätt med följande anvisningar för att upprätta anslutningen till telefonen.
Ta ut enheterna från Charging Case och vänta att de automatiskt ansluter till varandra. När anslutningen har upprättats blinkar LED-lampan (2) för en av de två hörlurarna omväxlande med orange/vitt sken för att ange att parningsläget är aktivt.
Aktivera Bluetooth på telefonen för att söka efter enheter och välj CELLULARLINE FLAG när det syns.

ANVÄNDA ENHETENS STEREOFUNKTION:
Påslagning ta ut enheterna från Charging Case eller tryck på flervalsknappen i 2 sekunder.
Avstängning: sätt i hörlurarna på respektive plats eller tryck på flervalsknappen i 2 sekunder.
Svara/avsluta ett samtal: tryck på flervalsknappen (1) 2 gånger på en av hörlurarna.
Play/Pause: tryck på flervalsknappen (1) 2 gånger på en av hörlurarna.
FF: håll flervalsknappen (1) intryckt i 2 sekunder på den högra hörluren för att gå till nästa spår.
Rew: håll flervalsknappen (1) intryckt i 2 sekund på den vänstra hörluren för att gå tillbaka till det föregående spår.
Justera högtalarvolym: använd telefonens knappar för att justera volymen.
Indikator för svagt batteri: ljudsignalen indikerar att batteriet är urladdat.
RESET: *om det uppstår avvikelser på enhetens funktioner är det möjligt att utföra en återställning för återgå till fabriksinställningen.*
- ta bort alla tidigare parkopplingar från telefonens Bluetooth-meny och starta om den.
tryck 5 gånger på flervalsknappen snabbt; en ljudton hörs och båda lysdioderna blinkar vitt/rött samtidigt.
- tryck en gång på båda hörlurarna.
- sätt tillbaka hörlurarna i sitt etui.
Utför parkopplingen igen: ta ut hörlurarna från etuiet; en av de två börjar att blinka rött/vitt. Slå på Bluetooth på telefonen och välj manuellt CELLULARLINE FLAG när det syns.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR HÖRLURAR:
Bluetooth: v 5
Profiler som stöds: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Räckvidd: 10 m
Bluetooth-frekvensområde: 20-2KHz
Batterispänning: 3,7 V
Batterikapacitet: 30 mAh X 2
Charging Case batterikapacitet: 500mAh
Micro USB-port, spänning (V): 5 V
Micro USB-port ström (A): 400mA
ERP:3mW
Standby-tid: 100 timmar
Samtalstid: 3,5 timmar
Speltid: 4 timmar
Laddning av hörlurar: cirka 1 timme
Laddning av laddningsfodral: Cirka 2 tim
Vikt: 41g

DA - INDLEDNINGSVIST

Genopladning af Charging Case: indsæt ladekablet (5) i en USB-ladeport til en netoplader eller PC, og tilslut stikket til MicroUSB-ladestikket
(4), når den orange lysdiode (3) blinker, betyder det at opladning af Charging Case er i gang.
Når opladningen er færdig, forbliver lysdioden (3) tændt, nu kan Charging Case frakobles forsyningen.
BEMÆRK: *når den hvide lysdiode blinker, betyder det at Charging Case er afladt.*
Genopladning af øretelefoner: indsæt enhederne i de tilhørende lejer, opladningen starter automatisk. Når de orange lysdioder (2) tlnder, betyder det at enhederne oplades. Når opladningen er færdig, slukker lysdioderne (2).
Tilslutning til telefonen ved første brug: oplad øretlefonerne ved at sætte dem ind i de tilhørende lejer.
Efter opladning af CELLULAR FLAG skal du følge nedenstående anvisninger for at oprette forbindelse med telefonen.
Tag enhederne ud af Charging Case, og vent på der oprettes automatisk forbindelse mellem dem. Når forbindelsen er oprettet, blinker lysdioden (2) på en af de to øretlefoner skiftevis orange/hvid og angiver, at pairing-tilstanden er aktiveret.
Aktivér Bluetooth på telefonen for at søge efter enheder, og vælg CELLULARLINE FLAG , når den findes.

BRUG AF ENHEDEN I STEREO-TILSTAND:
Tænding: tag enhederne ud af Charging Case eller tryk på touch MFB-betjeningen i 2 sekunder.
Slukning: sæt øretelefonerne i de tilhørende lejer eller tryk på touch MFB-betjeningen i 2 sekunder.
Svare på/afslutte et opkald: tryk 2 gange på touch MFB-betjeningen (1) på en af de to øretelefoner.
Play/Pause: tryk 2 gange på touch MFB-betjeningen (1) på en af de to øretelefoner.
FF: tryk i 2 sekunder på touch MFB-betjeningen (1) på højre øretelefon for at gå frem til næste nummer.
Rew: tryk i 2 sekunder på touch MFB-betjeningen (1) på venstre øretelefon for at gå tilbage til forrige nummer.
Justering af højttalerens lydstyrke: lydstyrken reguleres med telefonens taster.
Batteriindikator: det akustiske signal angiver at batteriets genopladning er afsluttet.
***RESET:** hvis der er driftsforstyrrelse vedrørende enhedens drift, er det muligt at foretage en reset (nulstilling) for at genoprette den oprindelige driftsstand.*
- fjern de forrige forbindelser fra telefonens Bluetooth menu og genstart den.
- tryk hurtigt 5 gange på tasten MFB, du hører en lyd og begge lysdioder blinker samtidigt med hvid/rød farve.
- tryk én gang på begge øretelefoner.
- opbevar øretelefonerne i deres cover.
Fortsæt parringen igen: Træk øretelefonerne ud fra deres cover: en af dem begynder ar blinke skiftevis med rød/hvid farve. Aktivér Bluetooth på telefonen og vælg CELLULARLINE FLAG manuelt, når den er fundet.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER FOR ØRETELEFONER:
Bluetooth: v 5
Understøttede profiler: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Rækkevidde: 10 m
Bluetooth frekvensområde: 20-2KHz
Batterispænding: 3,7V
Batterikapacitet: 30mAh X 2
Charging Case-batterikapacitet: 500mAh
Spænding (V) i MicroUSB-port: 5 V
MicroUSB-portens effekt (A): 400mA
ERP: 3mW
Standbytid: 100 timer
Taletid: 3.5 timer
Afspilningstid: 4 timer
Opladning af høretelefoner: 1 time ca.
Genopladning af genopladningshylster: 2 timer cirka
Vægt: 41g

NO - FORBEREDELSE

Lade opp Charging Case: Lade Charging Case: Sett ladekabelen (5) inn i en USB-port til en nettlader eller en PC, og koble koblingstykket til MikroUSB ladekontakten
(4), når den oransjen lysdioden (3) blinker, betyr det at Charging Case lades.
Når ladingen er fullført, vil lysdioden (3) være tent. Koble nå Charging Case fra strømmen.
***MERK:**Når den hvite lysdioden blinker, betyr det at Charging Case er utladet.*
Lade øreppluggene: sett enhetene på plassene sine, og oppladingen vil state automatisk. Når de oransje lysdiodene (2) tennes, betyr det at enhetene lades. Når ladingen er fullført, slukkes lysdiodene (2).
Tilkobling til telefonen første gang: Legg øreppluggene på plass for å lade dem.
Etter å ha ladet CELLULAR FLAG, fortsett som forklart nedenfor for å opprette tilkoblingen med telefonen.
Ta enhetene ut av Charging Case og vent til de sammenkobles automatisk. Når tilkoblingen er etablert, blinker lysdioden (2) til en av de to øreppluggene vekselvis oransje/hvitt og indikerer at paringsmodusen er aktivert.
Aktiver telefonens Bluetooth for å lete etter andre enheter og velg CELLULARLINE FLAG når den leses av.

BRUK AV ENHETEN I STEREO:
Slå på: Ta enhetene ut av Charging Case eller trykk på berøringsstyringen MFB i 2 sekunder.
Slå av: Legg øreppluggene på plass eller trykk på berøringsstyringen MFB i 2 sekunder.
Svare på anrop/avslutte samtale: Trykk 2 ganger på berøringsstyringen MFB (1) til en av de to øreppluggene.
Play/Pause: Trykk 2 ganger på berøringsstyringen MFB (1) til en av de to øreppluggene.
FF: Trykk i 2 sekunder på berøringsstyringen MFB (1) på den høyre øreppluggen for å gå videre til neste låt.
Rew: Trykk i 2 sekunder på berøringsstyringen MFB (1) på den venstre øreppluggen for å gå tilbake til forrige låt.
Regulering av høyttalervolumet: Bruk telefonens volumtaster for å regulere volumet.
Indikator for utladet batteri: Lydsignalet indikerer at batteriet er utladet.
RESET: *Hvis det skulle oppstå funksjonsproblemer i enheten, er det mulig å foreta en nullstilling for å gjenopprette den opprinnelige funksjonen.*
- fjern alle tidligere sammenkoblinger i telefonens Bluetooth-meny, og slå telefonen av og på igjen.
- trykk raskt 5 ganger på MFB-tasten; en lyd høres og begge lysdiodene blinker vekselvis hvitt/rødt.
- trykk en gang på begge øreppluggene.
- legg øreppluggene i etuiet.
Fortsett med sammenkoblingen igjen: ta øreppluggene ut av etuiet. En av dem begynner å blinke vekselvis rødt/hvitt. Aktiver Bluetooth på telefonen og velg CELLULARLINE FLAG manuelt når den leses av.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER FOR ØREPLUGGER:
Blåtann: v 5
Profiler som støttes: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Rekkevidde: 10 m
Bluetooth frekvensområde: 20-2KHz
Batterispenning: 3,7 V
Batterikapasitet: 30 mAh X 2
Charging Case batterikapasitet: 500mAh
Spenning MikroUSB-port (V): 5 V
Strøm MikroUSB-port (A): 400mA
ERP:3mW
Standby tid: 100 timer
Taletid: 3,5 timer
Spilletid: 4 timer
Lading av øreplugger: 1 time cirka
Lading av ladeetui: cirka 2 timer
Vekt: 41 g

PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES

Recarga da Charging Case: inserir o cabo de recarga (5) numa porta USB de um carregador de rede ou um PC e ligar o conetor à tomada de carregamento MicroUSB
(4), o LED laranja (3) a piscar indica a carga em curso da Charging Case.
Quando o carregamento estiver concluído, o LED(3) permanecerá aceso. Neste momento, pode desligar a Charging Case da fonte de alimentação.
NOTA: *o LED branco a piscar indica o fim da carga da Charging Case.*
Carregamento dos Auriculares: inserir os dispositivos nos respetivos alojamentos, a carga ativar-se-á automaticamente. A iluminação dos LED laranja (2) indica que a carga dos dispositivos está a decorrer. No final do carregamento, os LED (2) apagam-se.
Ligação ao telemóvel na primeira utilização: recarregar os auriculares inserindo-os no interior dos respetivos alojamentos.
Depois de carregar o CELLULAR FLAG , proceder às indicações apresentadas em seguida para estabelecer a ligação com o telemóvel.
Retirar os dispositivos da Charging Case e aguardar a ligação automática entre si. Uma vez estabelecida a ligação, o LED (2) de um dos dois auriculares, piscará em laranja/branco alternadamente, indicando o modo de emparelhamento ativo.
Ativar o Bluetooth do telemóvel para procurar dispositivos e selecionar CELLULARLINE FLAG quando forem detetados.

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO NO MODO ESTÉREO:
Ligar: retirar os dispositivos da Charging Case ou premir o comando tátil MFB durante 2 segundos.
Desligar: inserir os auriculares nos respetivos alojamentos ou premir o comando tátil MFB durante 2 segundos.
Atender/terminar uma chamada: premir 2 vezes o comando tátil MFB (1) de um dos dois auriculares.
Play/Pausa: premir 2 vezes o comando tátil MFB (1) de um dos dois auriculares.
FF: premir durante 2 segundos o comando tátil MFB (1) do auricular direito para avançar para a faixa seguinte.
Rew: premir durante 2 segundos o comando tátil MFB (1) do auricular esquerdo para voltar à faixa anterior.
Regulação volume do altifalante: para regular o volume, utilizar as teclas de volume do telemóvel.
Indicador de bateria fraca: o sinal sonoro indica o fim da carga da bateria.
RESET: *se surgirem anomalias no funcionamento do dispositivo, é possível efetuar o "reset" (reinício) para restaurar o funcionamento inicial.*
- eliminar todos os emparelhamentos anteriores no menu Bluetooth do telemóvel e reiniciá-lo.
- premir 5 vezes rapidamente a tecla MFB; ouve-se um sinal sonoro e ambos os LED piscam em branco/vermelho simultaneamente.
- premir uma vez ambos os auriculares.
- voltar a colocar os auriculares dentro do estojo.
Proceder novamente ao emparelhamento: retirar os auriculares do estojo; um dos dois começará a piscar alternadamente em vermelho/branco. Ativar o Bluetooth no telemóvel e selecionar manualmente CELLULARLINE FLAG depois de detetado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DOS AURICULARES:
Bluetooth®: v5
Perfis suportados: Auscultadores – Mãos-livres - A2DP - AVRCP
Alcance: 10 m
Gama de frequência Bluetooth:20-2 KHz
Tensão da bateria: 3,7 V
Capacidade da bateria: 30 mAh X 2
Capacidade da bateria da Charging Case: 500 mAh
Tensão porta MicroUSB (V): 5 V
Corrente porta MicroUSB (A): 400 mA
ERP: 3 mW
Tempo de espera: 100 horas
Tempo de conversação: 3,5 horas
Tempo de reprodução: 4 horas
Carregamento auriculares: cerca de 1 hora
Carregamento Charging Case: cerca de 2 horas
Peso: 41 g

CS - PŘÍPRAVA

Nabíjení nabíjecího pouzdra: Nabíjecí kabel (5) zasuňte do libovolného portu USB síťového nabíječe nebo PC a připojte konektor k nabíjecí zdířce MicroUSB.
(4), rozsvícení oranžové LED diody (3) znamená probíhající nabíjení Charging Case.
Jakmile je nabíjení ukončeno, LED dioda (3) zůstane rozsvícená, v tomto okamžiku odpojte Charging Case od zdroje napájení.
POZNÁMKA: *blikání bílé LED diody signalizuje vybití Charging Case.*
Nabíjení sluchátek: vložte zařízení do příslušných dobíjecích stanic, nabíjení se aktivuje automaticky. Rozsvícení prvních dvou LED diod (2) signalizuje, že se zařízení nabíjí, když je dobíjení dokončeno LED diody (2) zhasnou.
Připojení k telefonu při prvním použití: Dobijte sluchátka tím, že je vložíte do jejich příslušných pouzder.
Po dobití CELLULAR FLAG pokračujte podle níže uvedených pokynů pro navázání spojení s telefonem.
Vyjměte zařízení z Charging Case a počkejte na automatické spojení mezi nimi. Jakmile se naváže spojení, LED dioda (2) jednoho ze dvou sluchátek začne blikat střídavě červeně – modře, což udává režim aktivního spárování.
Aktivujte funkci Bluetooth na vašem telefonu pro vyhledání zařízení a vyberte CELLULARLINE FLAG, jakmile bude nalezeno.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ V REŽIMU STEREO:
Zapnutí: vyjměte zařízení z Charging Case nebo stiskněte dotykový multifunkční ovladač po dobu 2 sekund.
Vypnutí: vložte sluchátka do příslušných pouzder nebo stiskněte dotykový multifunkční ovladač po dobu 2 sekund.
Přijmout/ukončit hovor: stiskněte dotykový multifunkční ovladač (1) dvakrát na jednom ze dvou sluchátek.
Play/Pause: stiskněte dotykový multifunkční ovladač (1) dvakrát na jednom ze dvou sluchátek.
FF: stiskněte na 2 sekundy dotykový multifunkční ovladač (1) na pravém sluchátku, abyste přešli na další skladbu.
Rew: stiskněte na 2 sekundu dotykový multifunkční ovladač (1) na levém sluchátku, abyste přešli na předcházející skladbu.
Regulace hlasitosti reproduktoru: pro nastavení hlasitosti použijte tlačítka telefonu.
Indikátor vybité baterie: zvukový signál indikuje vybití baterie.
RESET: *v případě výskytu závad ve fungování zařízení lze provést reset pro obnovení původního fungování.*
- odstraňte všechna předchozí párování z menu Bluetooth ve vašem telefonu a restartujte ho.
- stiskněte třikrát rychle na multifunkční tlačítko; uslyšíte zvukový tón a obě LED diody budou současně blikat bíle/červeně.
- stiskněte jednou na obou sluchátkách
- vložte sluchátka do pouzdra.
Proveďte znovu párování: vyjměte sluchátka z pouzdra; jedno ze dvou sluchátek začne blikat střídavě červeně/bíle. Aktivujte funkci Bluetooth na vašem telefonu a po vyhledání vyberte ručně CELLULARLINE FLAG.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE SLUCHÁTEK:
Bluetooth: v 5
Podporované profily: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Dosah: 10 m
Frekvenční rozsah Bluetooth: 20-2 KHZ
Napětí baterie: 3,7 V
Kapacita baterie: 30 mAh X 2
Kapacita baterií Charging Case: 500 mAh
Napětí MicroUSB portu (V): 5 V
Proud Micro USB portu (A): 400 mA
ERP: 3 mW
Pohotovost: 100 hodin
Doba hovoru: 3,5 hodin
Doba přehrávání: 4 hodiny
Nabíjení sluchátek:cca 1 hodina
Nabíjení Charging Case: cca 2 hodiny
Hmotnost: 41 g

SL - UVODNI POSTOPKI

Polnjenje polnilnega ohišja Charging Case: polnilni kabel (5) vstavite v vhod USB omrežnega polnilnika ali osebnega računalnika in priključek povežite z vhodom za polnjenje MicroUSB
(4) utripanje oranžne lučke LED (3) pomeni, da poteka polnjenje polnilnega ohišja Charging Case.
Po končanem polnjenju bo lučka LED (3) neprekinjeno svetila. Polnilno ohišje Charging Case v tem primeru izključite iz napajanja.
***OPOMBA:** utripanje bele lučke LED pomeni, da se bo polnilno ohišje Charging Case kmalu izpraznilo.*
Polnjenje slušalk: vstavite slušalke v njihovo ohišje, polnjenje se bo aktiviralo samodejno. Vklop oranžne lučke LED (2) kaže, da poteka polnjenje naprav, ob končanem polnjenju se bosta lučki LED (2) izklopili.
Povezava s telefonom pri prvi uporabi: slušalke vstavite v njihovo ohišje in polnjenje se bo aktiviralo samodejno.
Po končanem polnjenju naprave CELLULAR FLAG upoštevajte naslednja navodila za vzpostavitev povezave s telefonom.
Naprave odklopite s polnilnega ohišja Charging Case in počakajte, da se med njimi vzpostavi samodejna povezava. Ko je povezava vzpostavljena, bo lučka LED (2) ene od obeh slušalk izmenično utripala rdeče/belo, kar označuje, da je aktiven način seznanitve (pairing).
Na telefonu aktivirajte povezavo Bluetooth za polnjenje naprav in ko bo na voljo, izberite možnost CELLULARLINE FLAG.

UPORABA NAPRAVE V NAČINU STEREO:
Vklop: naprave odklopite s polnilnega ohišja Charging Case ali za 2 sekundi pritisnite ukaz na dotik MFB.
Izklop: slušalke vstavite v njihovo ohišje ali za 2 sekundi pritisnite ukaz na dotik MFB.
Odziv na klic/zaključek pogovora: dvakrat pritisnite ukaz na dotik MFB (1) na eni od slušalk.
Predvajanje/premor: dvakrat pritisnite ukaz na dotik MFB (1) na eni od slušalk.
Naprej (FF): za 2 sekundi pridržite ukaz na dotik MFB (1) na desni slušalki, da boste preklopili na naslednji posnetek.
Nazaj (Rew): za 2 sekundi pridržite ukaz na dotik MFB (1) na levi slušalki, da se vrnete na predhodni posnetek.
Nastavljanje glasnosti zvočnika: za nastavljanje glasnosti med pogovorom uporabite tipke za glasnost na telefonu.
Prikazovalnik prazne baterije: zvočni signal bo opozoril na prazno baterijo.
***PONASTAVITEV:** če pride do nepravilnega delovanja naprave, je mogoče izvesti ponastavitev in vzpostaviti se prvotno delovanje.*
– iz menija Bluetooth v telefonu izbrišite predhodne uparitve ter ga znova zaženite.
– petkrat hitro pritisnite tipko MFB, zaslišali boste zvok in obe lučki LED bosta hkrati utripali belo/rdeče.
– enkrat pritisnite tipko na vsaki od slušalk.
– slušalke položite v etui.
Znova izvedite seznanjanje: slušalke odstranite iz etuija, ena od lučk na slušalkah bo začela izmenično utripati rdeče/belo. Vklopite funkcijo Bluetooth v telefonu in ročno izberite možnost CELLULARLINE FLAG, ko bo ta na voljo.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE SLUŠALK:
Bluetooth: v 5
Podprti profili: slušalke (Headset) – prostoročno (Handsfree) – A2DP – AVRCP
Domet: 10 m
Frekvenčni razpon Bluetooth: 20 Hz–20 KHz
Napetost baterije: 3,7 V
Zmogljivost baterije: 30 mAh X 2
Zmogljivost baterije polnilnega ohišja Charging Case: 500 mAh
Napetost priključka MicroUSB: 5 V
Tok v vhodu MicroUSB (A): 400 A
Moč ERP: 3 mW
Čas stanja pripravljenosti: 100 ur
Čas pogovora: 3,5 ure
Čas predvajanja: 4 ure
Polnjenje slušalk: približno 1 uro
Polnjenje polnilnega ohišja: približno 2 uri
Teža: 41 g

HR - PRELIMINARNE RADNJE

Punjenje kućišta za punjenje Charging Case: umetnite kabel za punjenje (5) u USB priključak mrežnog punjača ili računala i priključite konektor na MicroUSB utičnicu za punjenje
(4), treptanje narančaste led (3) ukazuje da je u tijeku punjenje kućišta za punjenje Charging Case.
Kad se punjenje dovrši, led (3) ostaje upaljena, u tom trenutku odspojite kućište za punjenje Charging Case iz napajanja.
***NAPOMENA:** treptanje bijele LED označava da je ispražnjeno kućište za punjenje Charging Case.*
Punjenje slušalica: umetnite uređaje u odgovarajuća kućišta, punjač će se automatski aktivirati. Paljenje narančastih led žaruljica (2) pokazuje da je punjenje uređaja u tijeku, po završetku punjenja led žaruljice (2) će se ugasiti.
Povezivanje s telefonom pri prvoj upotrebi: napunite slušalice tako što ćete ih umetnuti u njihove odgovarajuće utore.
Nakon ponovnog punjenja CELLULAR FLAG nastavite s donjim uputama za uspostavljanje veze s telefonom.
Uklonite uređaje iz kućišta za punjenje Charging Case i pričekajte da se automatski međusobno povežu. Nakon uspostavljanja veze, LED žaruljica (2) jedne od dviju slušalica treperit će naizmjenično narančasto / bijelo, što znači da je način rada uparivanja aktivan.
Aktivirajte Bluetooth na telefonu kako bi se pokrenulo traženje uređaja i odaberite uređaj CELLULARLINE FLAG kad se pronađe.

UPOTREBA UREĐAJA U STEREO NAČINU:
Uključivanje: izvadite uređaje iz kućišta za punjenje Charging Case ili pritisnite MFB dodirni gumb 2 sekunde.
Isključivanje: umetnite slušalice u njihove odgovarajuće utora ili pritisnite MFB dodirni gumb 2 sekunde.
Javljanje / završavanje poziva: pritisnite MFB dodirni gumb (1) dvaput na jednoj od dviju slušalica.
Reproduciraj / pauziraj: pritisnite MFB dodirni gumb (1) dvaput na jednoj od dviju slušalica.
FF: držite pritisnut 2 sekunde MFB dodirni gumb (1) na desnoj slušalici za prelazak na naredni dio.
Rew: držite pritisnut 2 sekunde MFB dodirni gumb (1) na lijevoj slušalici za vraćanje na prethodni dio.
Podešavanje glasnoće zvučnika: za podešavanje glasnoće koristite tipke na telefonu.
Pokazatelj slabe baterije: zvučni signal označava iscrpljenost napunjenosti baterije.
RESET *u slučaju anomalija u radu uređaja, moguće je izvršiti resetiranje radi vraćanja na početni rad.*
- iz Bluetooth izbornika telefona izbrišite prethodne podudarnosti i ponovno ga pokrenite.
- pritisnite MFB tipku 5 puta brzo; čut će se zvučni ton i oba će LED bljeskati istovremeno bijelo / crveno.
- pritisnite jednom na obje slušalice.
- spremite slušalice u kućište.
Nastavite ponovno s uparivanjem: izvadite slušalice iz kućišta; jedna od njih će početi treperiti naizmjenično crveno / bijelo. Omogućite Bluetooth na telefonu i ručno odaberite CELLULARLINE FLAGnakon što budu otkrivene.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE SLUŠALICA:
Bluetooth: v 5
Podržavani profili: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Domet: 10 m
Frekvencijski raspon za Bluetooth: 20 - 2 KHZ
Napon baterije: 3,7 V
Kapacitet baterije: 30 mAh X 2
Kapacitet baterije Charging Case kućišta za punjenje: 500mAh
Napon MicroUSB priključka: 5 V
Struja MicroUSB priključka (A): 400 mAh
ERP: 3 mW
Vrijeme pripravnosti (stand by): 100 sati
Vrijeme razgovora: 3,5 sati
Vrijeme reprodukcije: 4 sata
Punjenje slušalica: oko 1 sat
Punjenje kućišta za punjenje Charging Case: oko 2 h
Težina: 41 g

BG - ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Зареждане от Charging Case: Поставете кабела за зареждане (5) в някой USB порт на мрежово зарядно устройство или на компютър и свържете конектора към гнездо за зареждане MicroUSB
(4), примигването на оранжевия индикатор (3) показва протичащото зареждане на Charging Case.
След като зареждането приключи, индикаторът (3) ще остане включен, сега изключете Charging Case от захранването.
ЗАБЕЛЕЖКА: *примигването на индикатора в бяло показва изчерпването на заряда на Charging Case.*
Зареждане на слушалките: поставете устройствата в специалните места; зареждането ще започне веднага. Светването на оранжевите индикатори (2) показва протичащото зареждане на устройствата, при завършване на зареждането индикаторите (2) ще изгаснат.
Свързване към телефона при първата употреба: заредете слушалките тип тапи, като ги поставите в специалните гнезда.
След като сте заредили CELLULAR FLAG, продължете с посочените по-долу указания, за да установите връзката с телефона.
Извадете устройствата от Charging Case и изчакайте автоматичната връзка между тях. След като връзката се установи, светодиодът (2) на една от двете слушалки тип тапи ще започне да мига последователно в оранжево/бяло, като показва активния режим на сдвояване.
Активирайте Bluetooth функцията на телефона, за да извършите търсене на устройствата и изберете CELLULARLINE FLAG, когато го намерите.

УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО В РЕЖИМ СТЕРЕО:
Включване: извадете устройствата от Charging Case или натиснете сензорното управление МФБ за 2 секунди.
Изключване: поставете слушалките тип тапи в съответните гнезда или натиснете сензорното управление МФБ за 2 секунди.
Отговор/приключване на повикване: натиснете 2 пъти сензорното управление МФБ (1) на едната от двете слушалки тип тапи.
Play/Пауза: натиснете 2-кратно сензорното управление МФБ (1) на едната от двете слушалки тип тапи.
FF: натиснете за 2 секунда сензорното управление МФБ (1) на дясната слушалка, за да преминете към следващото парче.
Rew: натиснете за 2 секунда сензорното управление МФБ (1) на лявата слушалка, за да се върнете към предходното парче.
Регулиране на звука на високоговорителя: за да регулирате звука, използвайте бутоните на телефона.
Индикатор за ниско ниво на батерията: звуковият сигнал указва, че батерията е изтощена.
НУЛИРАНЕ: *в случай, че устройството не работи правилно, можете да извършите нулиране, за да възстановите първоначалните настройки.*
- изключете всички предходни сдвоявания от Bluetooth менюто на телефона и го рестартирайте.
- натиснете бързо 5 пъти бутон МФБ; ще се чуе звук и двата индикатора ще мигат едновременно в бяло/червено.
- натиснете еднократно върху двете слушалки тип тапи.
- поставете слушалките тип тапи в калъфа.
Извършете сдвояването отново: извадете слушалките от калъфа; едната от двете ще започне да примигва последователно в червено-бяло. Активирайте Bluetooth функцията на телефона и изберете ръчно опцията CELLULARLINE FLAG веднага щом бъде открита.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА СЛУШАЛКИТЕ:
Bluetooth: v 5
Поддържани профили: Слушалки – Хендсфри– A2DP - AVRCP
Обхват: 10m
Bluetooth честотен обхват: 20-2KHz
Напрежение на батерията: 3.7V
Капацитет на батерията:30mAh X 2
Капацитет на батерията на Charging Case: 500 mAh
MicroUSB порт напрежение (V): 5V
MicroUSB порт за ток (A): 400mA
Ефективна излъчвана мощност: 3mW
Време в режим на готовност: 100 часа
Време за разговор: 3.5 часа
Време в режим игри: 4 часа
Зареждане на слушалките: около 1 час
Зареждане от Charging Case: около 2 ч.
Тегло: 41g

EL - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Φόρτιση Charging Case: συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου φόρτισης (5) σε μια θύρα USB ενός μετασχηματιστή ή ενός υπολογιστή και το άλλο στην υποδοχή MicroUSB (4).
Όταν η λυχνία LED ανάβει πορτοκαλί (3), η φόρτιση του Charging Case βρίσκεται σε εξέλιξη.
Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, η λυχνία LED (3) παραμένει αναμμένη μέχρι να αποσυνδέσετε το Charging Case από την παροχή τροφοδοσίας.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *όταν η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει λευκό, τότε το Charging Case έχει χαμηλή ισχύ μπαταρίας.*
Φόρτιση ακουστικών: τοποθετήστε τις συσκευές στις αντίστοιχες υποδοχές, η φόρτιση θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Όταν οι λυχνίες LED ανάψουν πορτοκαλί (2), τότε η φόρτιση είναι σε εξέλιξη. Ενώ κατά την ολοκλήρωση της φόρτισης, οι ενδεικτικές λυχνίες LED (2) σβήνουν.
Σύνδεση με το τηλέφωνο για πρώτη χρήση: φορτίστε τα ακουστικά τοποθετώντας τα στις αντίστοιχες υποδοχές τους.
Αφού έχετε ολοκληρώσει τη φόρτιση του CELLULAR FLAG, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να επιτύχετε τη σύνδεση με το τηλέφωνο.
Αφαιρέστε τα ακουστικά από το Charging Case και περιμένετε να επιτευχθεί η αυτόματη σύνδεση μεταξύ τους. Μόλις επιτευχθεί η σύνδεση, η ενδεικτική λυχνία LED (2) ενός από τα δύο ακουστικά θα αναβοσβήσει με πορτοκαλί/λευκό χρώμα, υποδεικνύοντας ότι είναι ενεργή η διαδικασία pairing.
Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο για να ξεκινήσετε την αναζήτηση των ακουστικών και, όταν εντοπιστούν, επιλέξτε CELLULARLINE FLAG.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STEREO:
Ενεργοποίηση: αφαιρέστε τα ακουστικά από το Charging Case ή πατήστε το πλήκτρο αφής MFB για 2 δευτερόλεπτα.
Απενεργοποίηση: τοποθετήστε τα ακουστικά στις υποδοχές τους ή πατήστε το πλήκτρο αφής MFB για 2 δευτερόλεπτα.
Λήψη/τερματισμός κλήσης: πατήστε 2 φορές το πλήκτρο αφής MFB (1) σε ένα από τα δύο ακουστικά.
Αναπαραγωγή/παύση: πατήστε 2 φορές το πλήκτρο αφής MFB (1) σε ένα από τα δύο ακουστικά.
FF: πατήστε για περίπου 2 δευτερόλεπτα το πλήκτρο αφής MFB (1) στο δεξί ακουστικό για να προχωρήσετε στο επόμενο κομμάτι.
Rew: πατήστε για περίπου 2 δευτερόλεπτα το πλήκτρο αφής MFB (1) στο αριστερό ακουστικό για να επιστρέψετε στο προηγούμενο κομμάτι.
Ρύθμιση της έντασης ήχου του ακουστικού: για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ρύθμισης έντασης ήχου στο τηλέφωνο.
Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας: όταν η φόρτιση της μπαταρίας εξαντλείται, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.
RESET: *σε περίπτωση που παρουσιάζονται προβλήματα κατά τη λειτουργία της συσκευής, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη διαδικασία επαναφοράς και να επαναφέρετε τη συσκευή στις αρχικές ρυθμίσεις λειτουργίας.*
- διαγράψτε όλες τις προηγούμενες συνδέσεις από το μενού Bluetooth του τηλεφώνου και κάντε επανεκκίνηση.
- πατήστε γρήγορα 5 φορές το κουμπί MFB. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και θα αναβοσβήσουν ταυτόχρονα και οι δύο λυχνίες LED με χρώμα λευκό/κόκκινο.
- πατήστε μία φορά τα κουμπιά και στα δύο ακουστικά.
- τοποθετήστε ξανά τα ακουστικά μέσα στη θήκη.
Επαναλάβετε τη διαδικασία pairing: Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη. Το LED στο ένα από τα δύο θα αρχίσει να αναβοσβήνει κόκκινο και λευκό. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο και επιλέξτε χειροκίνητα CELLULARLINE FLAG μόλις γίνει ο εντοπισμός.

ΤΕΧΝΙΚΆ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ ΑΚΟΥΣΤΙΚΏΝ:
Bluetooth: v 5
Υποστηριζόμενα προφίλ: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Εμβέλεια: 10 μέτρα
Εύρος συχνότητας Bluetooth: 20-2 KHz
Τάση μπαταρίας: 3,7 V
Χωρητικότητα μπαταρίας: 30mAh X 2
Χωρητικότητα μπαταρίας του Charging Case: 500 mAh
Τάση θύρας MicroUSB (V): 5 V
Ρεύμα θύρας MicroUSB (A): 400 mA
ERP: 3mW
Χρόνος αναμονής: 100 ώρες
Χρόνος συνομιλίας: 3,5 ώρες
Χρόνος αναπαραγωγής: 4 ώρες
Φόρτιση ακουστικών: 1 ώρα περίπου
Φόρτιση Charging Case: περίπου 2 ώρες
Βάρος: 41 γρ.

CE

SV - Cellularline S.p.A förklarar att detta bluetooth-headset med laddningsfodral överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten om EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress:www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A förklarar även att detta bluetooth-headset med laddningsfodral överensstämmer med direktiv 2011/65/EU och uppdaterad i 2015/863/EU.

DA - Cellularline S.p.A erklærer, at denne bluetooth høretelefon med opladningshylster er i henhold til 2014/53/EF direktivet.
Overensstemmelseserklæringens komplette tekst er tilgængelig på følgende Internet adresse:www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A erklærer desuden, at denne bluetooth høretelefon med opladningshylster er i henhold til 2011/65/EU direktivet opdateret med 2015/863/EU.

NO - Cellularline S.p.A erklærer at disse bluetooth-øreproppene med ladeetui er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i samsvarserklæring er å finne på denne internettadressen: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A erklærer i tillegg at disse bluetooth-øreproppene med ladeetui er i samsvar med direktiv 2011/65/EU, oppdatert av 2015/863/EU.

PT - A Cellularline S.p.A declara que este auricular bluetooth com estojo de carregamento está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
A Cellularline S.p.A declara ainda que este auricular bluetooth com estojo de carregamento está em conformidade com a diretiva 2011/65/UE atualizada pela diretiva 2015/863/UE.

CS – Cellularline S.p.A prohlašuje, že tato Bluetooth in-ear sluchátka s nabíjecím pouzdrem vyhovují směrnici 2014/53/EU.
Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity .
Cellularline S.p.A dále prohlašuje, že tato Bluetooth in-ear sluchátka s nabíjecím pouzdrem vyhovují směrnici 2011/65/EU aktualizované směrnicí 2015/863/EU.

SL - Družba Cellularline S.p.A. izjavlja, da so te ušesne slušalke Bluetooth z etuijem za polnjenje skladne z določili direktive 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: www.cellulalrine.com/_/izjava-o-skladnosti.
Družba Cellularline S.p.A. prav tako izjavlja, da so te ušesne slušalke Bluetooth z etuijem za polnjenje skladne z določili direktive 2011/65/EU, posodobljene z direktivo 2015/863/EU.

HR - Tvrtka Cellularline S.p.A izjvljuje da je ova bluetooth slušalica s futrolom za punjenje u skladu s direktivom 2014/53/UE.
Cjelovit tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Tvrtka Cellularline S.p.A također navodi da je ova bluetooth slušalica s futrolom za punjenje u skladu s direktivom 2011/65/EU ažuriranom s 2015/863/EU.

BG - Cellularline S.p.A декларира, че тези bluetooth слушалки с калъф за зареждане отговарят на изискванията на Директива 2014/53/ЕС.
Пълният текст на декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Освен това Cellularline S.p.A декларира, че тези bluetooth слушалки с калъф за зареждане отговарят на изискванията на Директива 2011/65/ЕС, актуализирана от Директива 2015/863/ЕС.

EL - Η Cellularline S.p.A δηλώνει ότι τα ακουστικά Bluetooth με θήκη φόρτισης συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Η Cellularline S.p.A δηλώνει επίσης ότι τα ακουστικά Bluetooth με θήκη φόρτισης συμμορφώνονται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ όπως αυτή επικαιροποιήθηκε με την Οδηγία 2015/863/ΕΕ.

SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bristande överensstämmelse i enlighet med tillämpliga nationella lagar för att skydda konsumenterna.
För ytterligare information se sidan www.cellularline.com/_/warranty

DA – OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI
Vores produkter er dækket af den lovbestemte garanti, som omfatter overensstemmelsesfejl i henhold til den nationale lovgivning om forbrugerbeskyttelse.
For yderligere oplysninger henvises til siden www.cellularline.com/_/warranty

NO - INFORMASJON OM RETTSLIG GARANTI
Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti for samsvarsfeil i henhold til gjeldende nasjonale lover som beskytter forbrukeren.
Se nettsiden www.cellularline.com/_/warranty for ytterligere informasjon.

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor.
Para mais informações, consultar a página www.cellularline.com/_/warranty

CS –INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCE
Na naše výrobky se vztahuje zákonná záruka na vady shody podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitele.
Další informace naleznete na stránce www.cellularline.com/_/warranty

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.
Za več informacij glejte na strani www.cellularline.com/_/warranty

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.
Više informacija potražite na stranici www.cellularline.com/_/warranty

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОНОУСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителя.
За пълна информация посетете страницата www.cellularline.com/_/warranty

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για ελλείψεις συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή. Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα www.cellularline.com/_/warranty

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL
(Gäller i EU och andra europeiska länder med separat insamlingssystem)
Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakad av felaktig avfallshantering, uppmanas användaren att skilja denna produkt från andra typer av avfall och återvinna den på ansvarigt sätt, för att främja hållbar återvinning av materiella resurser.
Hushållsanvändare ombeds att kontakta antingen den återförsäljare där produkten inköpts, eller den lokala behöriga myndigheten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Företagsanvändare ombeds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall.
Denna produkt har ett batteri inuti, som inte kan bytas ut av användaren, försök inte öppna enheten eller att ta bort batteriet, detta kan orsaka felfunktioner och orsaka allvarliga skador på produkten. Vid avyttring av produkten, vänligen kontakta den lokala myndigheten för avfallshantering för bortskaffande av batteriet. Batteriet som finns inuti enheten är utformat för att användas under produktens hela livscykel.
För ytterligare information konsultera webbplatsenhttp://www.cellularline.com

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)
Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er ophørt. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genanvende det på en ansvarlige måde for at fremme bæredygtig brug af materialeressourcer.
Husholdningernes brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller de lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genvinding for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.
Den produktet er udstyret med et batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg aldrig at åbne enheden eller fjerne batteriet. Det kan forårsage funktionsfejl og skade produktet alvorligt. I tilfælde af bortskaffelse af produktet bedes du kontakte dit lokale renoveringsfirma om fjernelse af batteriet. Batteriet i produktet er designet til at blive brugt under hele produktets livscyklus.
Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK
(Gjelder for land i EU og land med fungerende systemer for kildesortering)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljø eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å separere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialressurser.
Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten.
Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan byttes av kundes. Man må aldri åpne produktet eller fjerne batteriet, da dette kan medføre feilfunksjoner eller skader på produktet. Batteriet må ikke fjernes på egenhånd. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for informasjon om dette. Produktets innvendige batteri er blitt utviklet slik at det har varighet for hele produktets livssyklus.
For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden http://www.cellularline.com

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)
A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de eliminação do produto, pedimos que contacte a entidade local responsável pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o sítio web http://www.cellularline.com

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)
Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recykloval odpovědným způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž napomůže udržitelnému využívání materiálních zdrojů. Uživatele – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se tříděného odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatele – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti. Uvnitř tohoto výrobku se nachází baterie, kterou uživatel nemůže vyměnit. Nezkoušejte zařízení otevírat nebo baterii vyjímat – takový postup může způsobit poruchy a vážně poškodit výrobek. V případě likvidace výrobku Vás prosíme, abyste kontaktovali místní zařízení pro likvidaci odpadů, které baterii vyjme. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána během celé životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webové stránce http://www.cellularline.com

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINJSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati uporabnik; ne poskušajte odpreti naprave ali odstraniti baterije, ker bi to lahko povzročilo okvaro in resno poškodovalo izdelek. V primeru odstranjevanja tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo. Baterija, ki se nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celoten življenjski cikel izdelka. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primjenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvojeno skupljanje otpada)
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvojeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. U ovom se proizvodu nalazi baterija koju korisnik ne može zamijeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvarove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbrinjavanja proizvoda, obratite se lokalnoj organizaciji za zbrinjavanje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koja se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu http://www.cellularline.com

BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци)
Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подменя от потребителя; не се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да застраши сериозно продукта. В случай на изхвърляне на продукта се препоръчва да се свържете с местния център за депониране на отпадъци, за да извършат изваждането на батерията. Батерията, съдържаща се в устройството, е защитена, за да може да се използва през целия експлоатационен цикъл на продукта. За допълнителна информация посетете уеб сайта http://www.cellularline.com

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)
Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεκμηρίωσή του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνούν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την επιλεκτική συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορριμμάτων για την αφαίρεση της μπαταρίας. Η μπαταρία που περιέχεται στη συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να χρησιμοποιείται καθ 'όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες επισκεφθείτε το site web http://www.cellularline.com

SV- Användningen av enheten, får inte på något sätt påverka korrekt funktion av medicinsk-tekniks utrustning (t ex Pacemaker)
Långvarig utsättning för en hög volym och en långvarig användning, kan orsaka permanenta hörselskador.
Använd inte enheten på platser där det kan vara farligt att inte höra ljuden i miljön (t ex järnvägsövergångar, tågperronger)
I händelse av användning under bilkörning följ gällande föreskrifter i de olika länderna
Övervaka barn när de använder enheten, håll dessutom tillbehör och delar av förpackningen utom räckhåll för dem
Placera inte enheten på platser, utsatta för fukt, damm, aska, ånga, direkt solljus, alltför höga eller låga temperaturer, i motsatt fall kan felfunktioner uppstå
Använd endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

DA- Brugen af enheden kan i nogle tilfælde forstyrre medicinske enheders (for eksempel Pacemaker) korrekte funktion
Langvarig udsættelse for høj lydstyrke eller langvarig brug kan medføre permanent høreskade.
Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at høre lydene fra omgivelserne (for eksempel jernbaneoverskæringer, på perroner på banegårde)
Hvis enheden bruges under kørsel skal man følge de enkelte landes gældende love
Børn skal være under opsyn når enheden bruges, desuden skal tilbehør og emballagedele være uden for deres rækkevidde
Opbevar ikke enheder på steder udsat for fugt, støv, sod, damp, direkte sollys, for høje eller for lave temperature ellers kan det forårsage funktionsfejl
Använd endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

NO- Når apparatet er i bruk kan det påvirke funksjonen til medisinsk utstyr (eks. Pacemaker)
Lang tids eksponering for høyt volum og bruk over lang tid uten pauser kan forårsake permanente skader på hørselen.
Ikke bruk dette apparatet på steder hvor det kan være farlig å ikke høre lyder og støv i omgivelsene, for eksempel ved jernbaneoverganger, togstasjoner osv.)
Hvis apparatet brukes i bilen bes man følge relevant lovgivning for veiferdsel som gjelder i brukslandet
Barn må holdes under oppsyn når de bruker apparatet, og alt ekstrautstyr og emballasje må utenfor deres rekkevidde
Apparatet må ikke oppbevares på steder med høy luftfuktighet, mye støv, sot, damp, direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer. I motsatt fall kan det oppstå feilfunksjoner i apparatet
Bruk kun egnede batterier til lading.
Lad opp produktet med jevnlig mellomrom (minst en gang hver 3. måned).

PT -A utilização do dispositivo pode, nalguns casos, interferir com o funcionamento correto de dispositivos médicos (por ex. marca-passos cardíacos).
A exposição prolongada a um volume elevado e uma utilização prolongada podem causar danos permanentes no ouvido.
Não utilize o dispositivo em locais em que poderia ser perigoso não ouvir os sons do ambiente (por ex. passagens de nível, plataformas de estações ferroviárias).
Em caso de utilização durante a condução, respeite as normas em vigor nos respetivos países.
Mantenha as crianças sob vigilância quando utilizarem o dispositivo e mantenha também os acessórios ou partes de embalagem fora do alcance delas.
Não coloque o dispositivo em locais expostos a humidade, poeira, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; do contrário, poderiam ocorrer maus funcionamentos
Para a recarga utilize exclusivamente carregadores adequados
Recarregue o produto regularmente (pelo menos uma vez todos os 3 meses).

CS- Použití přístroje může v některých případech ovlivnit správné fungování lékařských zařízení (například Pacemaker)
Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání může způsobit trvalé poškození sluchu.
Přístroj nepoužívejte v místech, kde by mohlo být nebezpečné neslyšet okolní zvuky (např. na železničních přejezdech, na nástupištích vlakových stanic)
V případě použití během řízení dodržujte platné předpisy v příslušných zemích
Dohlížejte na děti v případě, že používají zařízení, a udržujte také mimo jejich dosah příslušenství nebo jednotlivé části balení
Nepokládejte přístroj na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazím, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokým nebo příliš nízkým teplotám, mohlo by docházet k poruchám
Pro dobíjení používejte výhradně vhodné nabíječky
Výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně jednou za 3 měsíce).

SL - Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih vpliva na pravilno delovanje medicinskih pripomočkov (npr. srčnih vzpodbujevalnikov)
Dolgotrajna izpostavljenost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzroči trajno poškodbo sluha.
Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (npr. nivojski železniški prehodi, ploščadi železniških postaj)
V primeru uporabe med vožnjo upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah
Nadzirajte otroke pri uporabi naprave, poleg tega hranite izven njihovega dosega pripomočke ali dele embalaže
Naprave ne postavljajte na mesta, ki so izpostavljena vlagi, prahu, sajam, hlapom, neposredni sončni svetlobi, previsokim ali prenizkim temperaturam, sicer se lahko pojavijo nepravilnosti delovanja
Za polnjenje uporabljajte samo primerne polnilnike baterij
Izdelek redno polnite (vsaj enkrat na 3 mesece).

HR- Uporaba uređaja može u nekim slučajevima ometati pravilno funkcioniranje medicinskih uređaja (npr. pejsmejkera)
Dugotrajno izlaganje visokoj glasnoći i produljena uporaba mogu prouzročiti trajno oštećenje sluha.
Ne koristite uređaj na mjestima gdje bi moglo biti opasno ako se ne čuju zvukovi okoline (npr. željeznički prijelazi na razini, na platformama željezničkih stanica)
U slučaju korištenja tijekom vožnje, slijedite propise koji su na snazi u zemljama upotrebe
Djeca trebaju biti pod nadzorom prilikom korištenja uređaja, a osim toga, čuvajte izvan dohvata pribor ili dijelova pakiranja
Ne postavljajte uređaj na mjestima izloženim vlazi, prašini, čađi, pari, izravnoj sunčevoj svjetlosti, previsokim ili preniskim temperaturama, jer u suprotnom može doći do kvara
Za punjenje koristite samo odgovarajuće punjače
Redovito punite proizvod (najmanje jednom svaka 3 mjeseca).

BG - Използването на устройството може в някои случаи да повлияе върху функционирането на медицински изделия (напр. пейсмейкър)
Продължителното излагане на въздействието на висока сила на звука и продължителното използване могат да провокират перманентно увреждане на слуха.
Не използвайте устройството на места, на които може да има опасност да не долавяте околните звуци (напр. при прелези, на пероните на ж.п. гари)
В случай на употреба по време на шофиране се придържайте към действащите норми в съответните страни
Контролирайте децата, когато използват устройството, или дръжте далеч от техния досег принадлежностите или частите на опаковката
Не разполагайте устройството на места, изложени на влажност, прах, сажди, изпарения, пряка слънчева светлина, твърде висока или твърде ниска температура, в противен случай трябва да го проверите за неизправности
за зареждане използвайте единствено подходящи зарядни устройства
зареждайте редовно продукта (поне веднъж на три месеца).

EL - Η χρήση της συσκευής, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να παρεμβάλλει στη σωστή λειτουργία ιατρικών συσκευών (π.χ. Βηματοδότης)
Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή ένταση και η παρατεταμένη χρήση μπορούν να προξενήσουν μόνιμες βλάβες στην ακοή.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου θα ήταν επικίνδυνο να μην μπορείτε να ακούτε τους ήχους του περιβάλλοντος (π.χ. ανισόπεδες διαβάσεις, στις αποβάθρες των σιδηροδρομικών σταθμών).
Σε περίπτωση χρήσης κατά την οδήγηση, να τηρείτε την ισχύουσα νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας.
Να εποπτεύετε τα μικρά παιδιά όταν αυτά χρησιμοποιούν τη συσκευή. Ακόμη, να διατηρείτε μακριά από αυτά αξεσουάρ ή μέρη της συσκευασίας.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους εκτεθειμένους σε υγρασία, σκόνη, αιθάλη, ατμό, άμεσο ηλιακό φως, θερμοκρασίες πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσαν να προκληθούν δυσλειτουργίες
Για τη φόρτιση χρησιμοποιήστε αποκλειστικά κατάλληλους φορτιστές.
Να φορτίζετε τακτικά το προϊόν (τουλάχιστον μια φορά κάθε 3 μήνες).

Cellularline S.p.A.

Via Lambrakis 1/A
42122 Reggio Emilia, Italy
www.cellularline.com

S0420